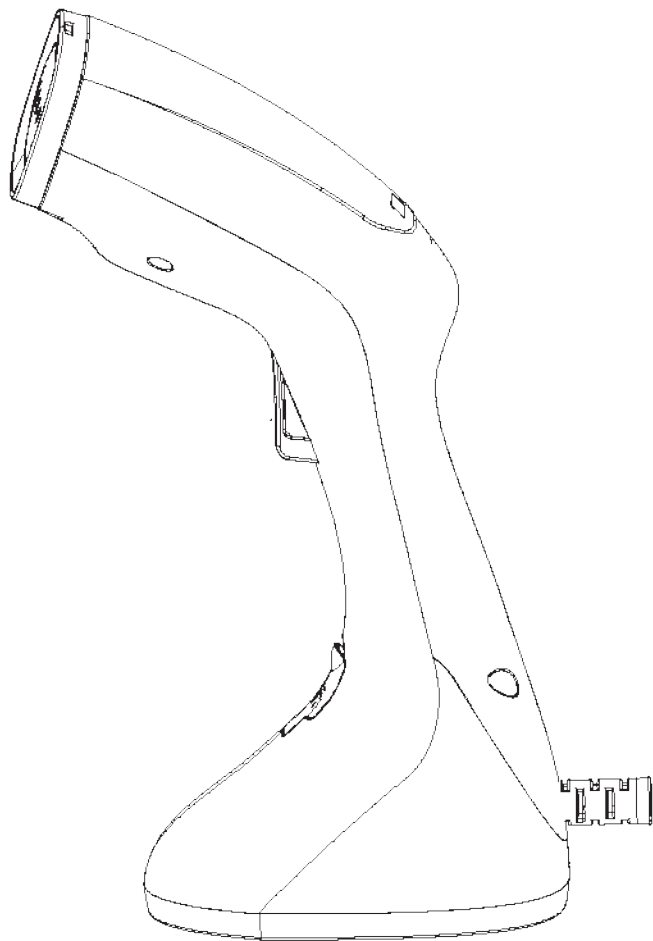
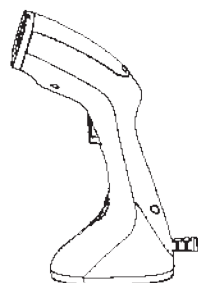


IKOHS



STEHAND

CLOTHES STEAMER - PLANCHA DE VAPOR



STEHAND

CLOTHES STEAMER - PLANCHA DE VAPOR

EN	ENGLISH	4 - 7
ES	ESPAÑOL	8 - 11
PT	PORTUGUÊS	12 - 15
FR	FRANÇAIS	16 - 19
IT	ITALIANO	20 - 23
DE	DEUTSCH	24 - 27
NL	NEDERLANDS	28 - 31
PL	POLSKI	32 - 35
NOTES		38 - 39

WELCOME

Thank you for choosing our clothes steamer. Before using the appliance, and to ensure the best use, carefully read these instructions.

The safety precautions enclosed herein reduce the risk of death, injury and electrical shock when correctly adhered to. Keep the manual in a safe place for future reference, along with the completed warranty card, purchase receipt and package. If applicable, pass these instructions on to the next owner of the appliance. Always follow basic safety precautions and accident prevention measures when using an electrical appliance. We assume no liability for customer failing to comply with these requirements.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be observed.

- This appliance is not intended to be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons who lack experience or knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand on the use of the appliance by a person responsible of their safety.
- Children should be supervised to make sure they do not treat the appliance like a toy.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- If you are using the unit in a bathroom, unplug it after you have finished using it. Using the unit close to a source of water can, in fact, be dangerous, even if the unit is switched off. To ensure additional protection, install a residual current device (RCD) with a nominal trip current no higher than 30mA in your bathroom. Ask your electrical fitter for advice.
- Never immerse the unit into water or any other liquid.
- If the supply cord is damaged, stop using it in case of any accidents and please contact our after-sales service centre for assistance.
- Do not use the unit if it has fallen or if it appears to be damaged.
- Do not leave the unit unattended when it is plugged in or switched on.
- The steam head will emit high temperature steam, do not touch it to avoid being scalded.
- Unplug the unit immediately if you have problems when using it.
- Do not use any accessories other than those provided by manufacturer. Unplug the unit after each use and before filling or cleaning it.
- Allow the unit to cool off completely before storing.
- To prevent damage to the cord, do not wrap it around the unit and ensure it is stored without twisting or folding it.
- When emitting steam, this appliance may cause burns if it is used too close to the skin or eyes, or if it is used incorrectly. To reduce the risk of contact with hot water emitting from the steam vents, test appliance before use by holding it away from the body.
- Do not steam a garment while a person is wearing it.
- Burns could occur from touching hot water or steam. Use carefully when you move the steam appliance upside down.
- Do not operate steamer without correctly filling the water container. Only use distilled water for filling this appliance.
- The use of an extension cord is not recommended. If an extension cord is absolutely necessary, a 13-ampere cord should be used and please make sure only this unit is plugged in the extension cord. Cord rated for less amperage (less than 13-ampere) may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.
- Use with caution when carrying steamer as it contains hot water.
- Do not touch the steam head and the surrounding hot parts to avoid being scalded by high temperature. The maximum operation time shall not exceed 30 minutes and must be cooled off completely every 30 minutes' working period. Use distilled water only.

NOTE: This product comes with an overheat protection device. When the temperature of the product is too high due to abnormal use, the product thermal link will fuse to ensure safety. The product will be unable to be used again. Please contact the after-sales service department for assistance.

- Each of our products has been strictly tested. The water droplets in the water tank are tested for residue. Please feel free to use them.

SAFETY PRECAUTIONS

WARNING: The polyethylene bags over the product or its packaging may be dangerous. Keep these bags out of reach of babies and children.

- Never use them in cribs, children's beds, pushchairs or playpens.
- The thin film may cling to nose and mouth and prevent breathing. A bag is not a toy.

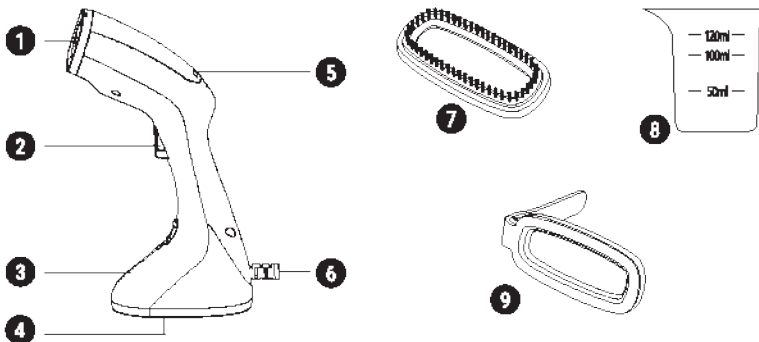
WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

PARTS IDENTIFICATION

- This device is intended only for domestic or travelling use, not for professional use.

Steamer:

1. Steam head
2. Steam button
3. Water tank
4. Lid for drainage
5. Light indicator
6. Power cord



Accessories:

7. Fabric brush
8. Measuring cup
9. Line clip

Accessories

- Your garment steamer includes 3 attachments, 2 of them are for extra grooming and care of all your clothes:

1. Fabric brush for removing dust and dirt from clothes.
2. Line clip for shaping edges of collar and cuff.

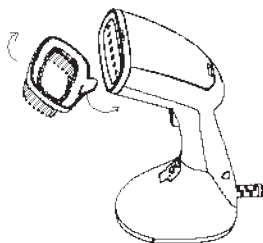
- Do not attempt to attach or remove the brush attachments while the appliance is steaming or hot. Wait until the unit is completely cooled.

ASSEMBLE THE ACCESSORIES

CAUTION: Always let the steamer cool down before assembling or removing the attachments.

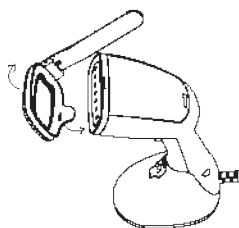
Fabric brush

1. Align the bottom protruding part of the fabric brush into the bottom groove of the steam head.
2. Push the head of the fabric brush until the top protruding part also clicks in the top groove of the steam head.



Line clip

1. Align the bottom protruding part of the line clip into the bottom groove of the steam head.
2. Push the head of the line clip until the top protruding part also clicks in the top groove of the steam head.



FILLING AND DRAINAGE INSTRUCTIONS

- **Filling:** Open the tank lid, use the cup to fill distilled water into the tank, it cannot be filled over the MAX line (about 250ml), and cover the lid. (Fig. 1)
- **Drainage:** Open the lid at the bottom of the tank, drain the remaining water and install the lid back tightly. (Fig. 2)



(Fig. 1)



(Fig. 2)

STEAM BUTTON INSTRUCTIONS

- The steam button switch is well-designed, it offers a combination of two steam modes: **PRESS TO STEAM** and **CONTINUOUS STEAM**.
- When the lock of the steam button is pushed upward, the machine is in the **PRESS TO STEAM** mode, the button can be pressed directly. At this point, by pressing the button the steam will come out. Release the button and you will stop the steam. When pressing the button and the lock is pushed downward, the machine is in the **CONTINUOUS STEAM** mode, if you need to stop the steam, just push the locked button upwards.

OPERATION INSTRUCTIONS

- Check the steam switch button first to ensure that the lock is in an upward state, otherwise the machine will start working once it is plugged in, and there will be a water spray if the temperature has not been reached.
- Hang your garment or fabric in an appropriate position.
- Fill the water tank according to the filling instructions and assemble the accessory which you need, insert the plug into a power socket.
- The light indicator will become red, which means the machine is heating up.
- After about 25 seconds, the light indicator goes off, which indicates the steam temperature has been reached, then press the steam button, then the steam will spray out.
- To avoid injury from high temperature steam, do not keep the spray head facing yourself or anybody while steaming.
- To stop the flow of steam, just release the steam button.
- Always allow the steamer to cool down completely before filling water, disassembling, cleaning and storing.
- After use, unplug the steamer and empty any remaining water from the tank to avoid leakage or calcification.

STEAMING TIPS

- When using the device for the first time, please test it on an old cloth, as there may be sediment left from the manufacturing process or transportation.
- Pass the steam jets just above the fabric where the wrinkles are. It may take a few passes to remove the wrinkles completely.
- Do not use this unit on the clothes with no ironing or no ironing at high temperature labels.
- When hanging a garment on a door while steaming, be careful not to damage the door with steam. Please select a suitable place to hang your clothes.
- If the temperature decreases during working, the machine will start heating automatically and the red light will be on. After heating up, the light goes off and the steamer is ready again, you can start steaming again.
- Test fabric for colour fastness in an inconspicuous spot. Drape linens, towels, handkerchiefs and napkins over a rod or place onto a towel rack.

CLEANING AND MAINTENANCE

Tips: Always clean the steamer and accessories after using.

- Release the steam on/off button and unplug. Wait until the machine is totally cooled down.
- Take off the installed accessories and clean them with a cloth or soft brush and let them dry completely.
- Open the bottom's lid of the tank, discharge the remaining water, restore the lid and wipe the tank clean.
- Gently wipe the unit with a soft cloth, pack it and put in a dry and cool place.

Caution: Unplug the unit before cleaning and filling water.

- Do not clean with corrosive, scouring powder, detergent or hard goods (e.g. knife or steel ball).
- Do not immerse the unit in water or other liquids to avoid electric shock. Do not use this machine upside down.
- When the water tank is lacking of water, a strange sound from the pump may be heard. Please stop operating immediately, unplug the power cord and fill the water again.

DECALCIFICATION

- If the appliance begins to produce steam more slowly than usual, or stops producing steam and then starts again, you may need to decalcify your steamer.
- Decalcification refers to removing the calcium deposits that form over time on the metal parts of the steamer. For best performance from the Garment steamer, please decalcify the unit from time to time. The frequency depends upon the hardness of the water being used and how often you use the steamer.

Method:

1. To decalcify, use a solution of 1/3 white vinegar and 2/3 water in the water tank.
 2. Plug the unit into an electrical outlet. Wait until the red light goes off, then push the steam button, and let it run until all amount has steamed. Release the steam button, unplug from electrical outlet, and allow to cool for 30 minutes.
- Repeat the above procedure as many times as necessary until a normal steam rate returns, usually 2 to 3 times. With each repeated cycle, use a fresh solution of vinegar and water.
 - Run one cycle of distilled water through the unit at the completion of decalcification before using the unit again to steam garments.

BIENVENIDO

Muchas gracias por elegir nuestra plancha de vapor. Antes de usar el aparato, lea detenidamente estas instrucciones para su correcta utilización.

Las precauciones de seguridad incluidas reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, lesiones e incluso la muerte si se respetan estrictamente. Guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro, junto con la tarjeta de garantía del producto debidamente cumplimentada, el embalaje original del producto y el justificante de compra. Si es posible, entregue estas instrucciones al siguiente propietario del electrodoméstico. Respete en todo momento las precauciones de seguridad básicas y las normas de prevención de accidentes cuando utilice un electrodoméstico. Declinamos toda responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones por parte de los clientes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al usar cualquier electrodoméstico, se deberán respetar en todo momento las medidas de seguridad básicas:

- Este electrodoméstico no está diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos limitados, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o que haya sido formada para usar el aparato de forma segura.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no tratan el aparato como un juguete.
- Tampoco deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Si utiliza la plancha en un baño, desenchúfela una vez haya terminado de usarla. Utilizar la plancha cerca de una fuente de agua puede llegar a ser peligroso, incluso si está desenchufada. Para una mayor seguridad, instale en su baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente nominal que no sea superior a 30mA. Pida consejo a un instalador.
- No sumerja la unidad en agua ni en ningún otro líquido.
- Si el cable de alimentación está dañado, deje de utilizarlo para evitar accidentes y contacte con nuestro servicio posventa para que le asesoren.
- No utilice la plancha si ha sufrido algún golpe o si parece dañada.
- No deje la plancha sin supervisión mientras esté enchufada o encendida.
- El cabezal de vapor produce vapor a alta temperatura, no lo toque para evitar quemaduras.
- Desenchufe la plancha inmediatamente si tiene problemas al utilizarla.
- No utilice accesorios que no sean los proporcionados por el fabricante. Desenchufe la plancha después de cada uso y antes de llenarla de agua o limpiarla.
- Deje que se enfríe por completo antes de guardarla.
- Para evitar daños en el cable, no lo enrolle alrededor de la plancha y asegúrese de que la guarda sin retorcerlo ni doblarlo.
- Este aparato puede causar quemaduras mientras está generando vapor si se utiliza demasiado cerca de la piel o de los ojos, o si se utiliza de manera incorrecta. Para reducir el riesgo de contacto con el agua caliente que emiten las válvulas de vapor, pruebe la plancha antes de su uso apartándola del cuerpo.
- No planche una prenda que alguien lleve puesta en ese momento. Se puede quemar al contacto con el agua caliente o el vapor.
- Tenga cuidado cuando incline o gire la plancha.
- No utilice la plancha de vapor sin llenar de manera adecuada el depósito de agua. Utilice solo agua desionada en este aparato.
- No se recomienda el uso de alargadores con este aparato. Si no tiene más remedio que utilizar un alargador, debe utilizar uno de 13 amperios y asegúrese de que solo la plancha está enchufada en ese alargador. Un cable de menor amperaje (menos de 13 amperios) podría sobrecalentarse. Debe tener especial cuidado con la colocación del cable para evitar tirones o tropezos.
- Tenga cuidado al transportar la plancha de vapor ya que contiene agua caliente.
- No toque el cabezal de vapor y las piezas adyacentes para evitar quemaduras por las altas temperaturas.

- El tiempo máximo de funcionamiento por sesión no debe exceder los 30 minutos y debe esperar a que se enfríe completamente.

NOTA: Este producto cuenta con un dispositivo de protección contra el sobrecalentamiento. Cuando la temperatura del producto es demasiado alta debido a un uso incorrecto, el fusible térmico se fundirá como medida de seguridad. No podrá volver a utilizar la plancha. Contacte con el departamento de posventa para que le ayuden.

- Todos nuestros productos han sido estrictamente probados. Las gotas de agua del depósito se han sometido a pruebas de residuos. Puede utilizarlas si quiere.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN: Las bolsas de polietileno de este producto o su embalaje pueden ser peligrosos. Mantenga estas bolsas fuera del alcance de niños y bebés.

- No las utilice en cunas, camas, carros o parques infantiles. Los niños podrían introducirse el plástico por la nariz o la boca y provocar asfixia.

- Una bolsa no es un juguete.

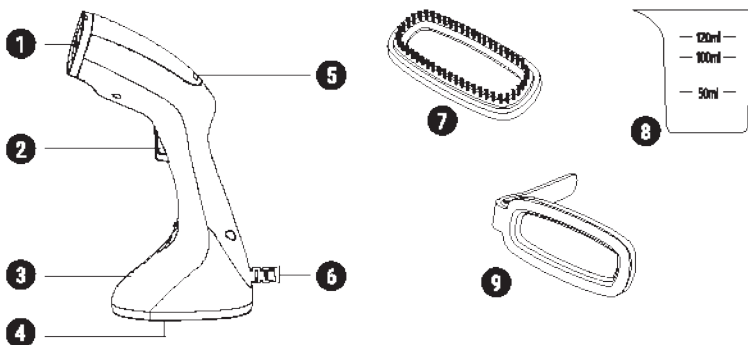
CUIDADO: No utilice la plancha cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

LISTA DE PIEZAS

Este aparato está diseñado solo para uso doméstico o de viaje, no está diseñado para uso profesional.

Plancha de vapor:

1. Cabecial de vapor
2. Botón de vapor
3. Depósito de agua
4. Tapa para el drenaje
5. Luz indicadora
6. Cable de alimentación



Accesorios:

7. Cepillo de tela
8. Taza medidora
9. Pinza

Accesorios:

Su plancha de vapor incluye 3 accesorios, 2 de ellos para asegurar el cuidado extra de su ropa:

1. Cepillo de tela para eliminar el polvo y la suciedad de la ropa.
2. Pinza para dar forma a los cuellos y puños de las camisas.

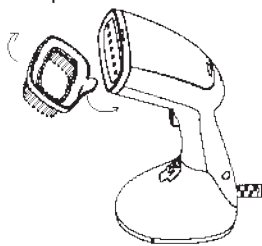
No intente acoplar o retirar los accesorios mientras el aparato está produciendo vapor o caliente. Espere hasta que se haya enfriado por completo.

MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

PRECAUCIÓN: Deje siempre que se enfríe la plancha de vapor antes de acoplar o retirar los accesorios.

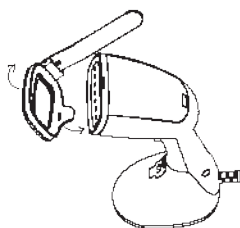
Cepillo de tela

1. Alinee la parte inferior prominente del cepillo de tela en la parte inferior de la cavidad del cabezal de vapor.
2. Presione el cabezal del cepillo de tela hasta que la parte superior prominente también haga clic en la cavidad superior del cabezal de vapor.



Pinza

1. Alinee la parte inferior prominente de la pinza en la parte inferior de la cavidad del cabezal de vapor.
2. Presione el cabezal de la pinza hasta que la parte superior prominente también haga clic en la cavidad superior del cabezal de vapor.

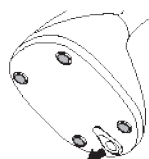


INSTRUCCIONES DE LLENADO Y DRENAJE

- **Llenado:** Abra la tapa del depósito, utilice la taza medidora para llenar el depósito con agua destilada sin que sobrepase la línea marcada con las letras MAX (unos 250 ml) y cierre la tapa. (Fig. 1)
- **Drenaje:** Abra la tapa de la parte inferior del depósito, drene el agua restante y cierre la tapa de nuevo. (Fig. 2)



(Fig. 1)



(Fig. 2)

INSTRUCCIONES DEL BOTÓN DE VAPOR

- El botón de vapor se ha diseñado de manera que ofrece dos modos de vapor: **PRESIONAR PARA PRODUCIR VAPOR** y **VAPOR CONTINUO**.
- Cuando el botón de vapor se presiona hacia arriba y se desbloquea, la plancha se encuentra en modo **PRESIONAR PARA PRODUCIR VAPOR**. Ya puede pulsar el botón directamente para que se produzca vapor a su voluntad. Al soltar el botón, deja de producirse vapor. Cuando el botón de vapor se presiona hacia abajo y se bloquea, la plancha se encuentra en modo **VAPOR CONTINUO**, si tiene que detener el flujo de vapor, solo tiene que presionar el botón hacia arriba de nuevo.

INSTRUCCIONES DE USO

- Compruebe primero el botón de vapor para asegurarse de que el bloqueo está desactivado. De lo contrario, la plancha empezará a funcionar nada más la enchufe y puede expulsar agua si no se ha alcanzado la temperatura adecuada.
- Cuelgue la prenda de ropa o la tela que vaya a planchar en una posición adecuada.
- Llene el depósito de agua siguiendo las instrucciones de llenado y acople el accesorio que necesite. Enchufe el aparato a la corriente.
- El indicador de luz emitirá una luz roja, lo que quiere decir que la plancha se está calentando.
- Tras unos 25 segundos, el indicador de luz se apagará, lo que indica que la temperatura del vapor se ha alcanzado. Pulse el botón de vapor y empezará a funcionar.
- Para evitar daños por las altas temperaturas del vapor, no dirija el cabezal de vapor hacia su cuerpo o el de otra persona mientras esté en funcionamiento.
- Para detener el flujo de vapor, suelte el botón.
- Deje siempre que se enfríe por completo antes de llenar de agua, retirar accesorios, limpiar o guardar la plancha.
- Desenchufe la plancha después de usarla y vacíe cualquier resto de agua del depósito para evitar fugas o calcificaciones.

CONSEJOS PARA EL PLANCHADO CON VAPOR

- Al utilizar este aparato por primera vez, pruébelo en una tela vieja ya que puede haber sedimentos causados por el proceso de fabricación o durante el transporte.
- Pase el cabezal de vapor sobre la tela arrugada. Puede que se necesiten varias pasadas para eliminar las arrugas.
- No utilice este aparato en ropa con etiqueta que especifique que no se puede planchar o que no se puede planchar a altas temperaturas.
- Cuando cuelgue una prenda en una puerta para plancharla, tenga cuidado de no dañar la puerta con el vapor. Cuelgue la ropa en un lugar adecuado.
- Si la temperatura disminuye mientras la está utilizando, la plancha empezará a calentarse automáticamente y se encenderá la luz roja. Una vez caliente, la luz se apagará y la plancha estará lista de nuevo, ya puede volver a utilizarla.
- Pruebe la solidez de los colores de la tela en una parte discreta. Las cortinas, sábanas, toallas, pañuelos o servilletas de tela cuélguelas en una barra o toallero.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consejos: Limpie siempre la plancha y los accesorios después de su uso.

- Desbloquee el botón de encendido y apagado del vapor y desenchufe la plancha. Espere hasta que se haya enfriado por completo.
- Desacople los accesorios instalados y límpielos con una gamuza o un cepillo suave y deje que se sequen por completo.
- Abra la tapa inferior del depósito, descargue el agua restante, limpie el depósito y coloque la tapa de nuevo.
- Limpie la plancha suavemente con una gamuza, guárdela en una bolsa o caja y colóquela en un lugar fresco y seco.

Cuidado: Desenchufe la plancha antes de limpiarla y de rellenar el depósito de agua.

- No la limpie con sustancias corrosivas, polvos limpiadores, detergentes o utensillos duros (como cuchillos o estropajos).
- No sumerja la plancha en agua ni en cualquier otro líquido para evitar descargas eléctricas. No utilice este aparato boca abajo.
- Cuando el depósito de agua no tenga agua suficiente, la bomba de agua emitirá un sonido extraño. Deje de utilizar el aparato de manera inmediata, desenchufe el cable y llene el depósito de agua de nuevo.

DESCALCIFICACIÓN

- Si el aparato empieza a producir vapor más lento de lo normal o deja de producir vapor directamente y luego vuelve a producirlo, puede que tenga que descalcificar la plancha.
- La descalcificación se lleva a cabo para eliminar los depósitos de calcio que se han formado en las piezas metálicas de la plancha después de un tiempo. Para asegurar el mejor funcionamiento de la plancha de vapor, descalcifíquela de manera regular. La frecuencia dependerá de la dureza del agua que utilice y de la frecuencia de uso de la plancha.

Método:

1. Para descalcificar, utilice una solución de 1/3 de vinagre blanco y 2/3 de agua en el depósito.
 2. Enchufe la plancha. Espere hasta que se apague la luz roja, pulse el botón de vapor y deje que fluya hasta que todo el contenido del depósito se haya vaciado. Suelte el botón de vapor, desenchufe la plancha y deje que se enfríe durante unos 30 minutos.
- Repita el proceso anterior tantas veces como sea necesario hasta que el flujo del vapor sea normal, suele bastar con 2 o 3 repeticiones. Utilice una nueva mezcla de vinagre y agua para cada repetición.
 - Realice un ciclo completo de agua destilada después de la descalcificación antes de utilizar la plancha de nuevo.

BEM-VINDO

Muito obrigado por escolher o nosso ferro a vapor. Antes de usar o aparelho, leia cuidadosamente estas instruções para a sua correta utilização.

As precauções de segurança incluídas reduzem o risco de sofrer uma descarga elétrica, lesões e mesmo a morte se forem estritamente respeitadas. Guarde este manual num lugar seguro para o consultar no futuro, juntamente com o cartão de garantia do produto devidamente preenchido, a embalagem original do produto e o comprovativo de compra. Se for possível, entregue estas instruções ao seguinte proprietário do eletrodoméstico. Respeite sempre as precauções de segurança básicas e as normas de prevenção de acidentes quando utilizar um eletrodoméstico. Não assumimos qualquer responsabilidade derivada do incumprimento destas instruções por parte dos clientes.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao usar qualquer eletrodoméstico, deverão ser sempre respeitadas as medidas de segurança básicas:

- Este eletrodoméstico não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos limitados, salvo se forem supervisionados por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenha sido formada para usar o aparelho de forma segura.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não tratam o aparelho como um brinquedo.
- Também não devem realizar tarefas de limpeza e manutenção do aparelho a menos que tenham idade superior a 8 anos e estejam supervisionadas.
- Se utilizar o ferro numa casa de banho, desligue da tomada assim que terminar de utilizar. Utilizar o ferro perto de uma fonte de água pode chegar a ser perigoso, mesmo se estiver desligada. Para mais segurança, instale na sua casa de banho um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal que não seja superior a 30 mA. Peça orientação a um instalador.
- Não submerja a unidade em água nem em nenhum outro líquido.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve de utilizá-lo para evitar acidentes e contacte o nosso serviço pós-venda para ser aconselhado.
- Não utilize o ferro se tiver sofrido algum golpe ou se parecer danificado.
- Não deixe o ferro sem supervisão enquanto estiver ligado ou aceso.
- A cabeça de vapor produz vapor a alta temperatura, não a toque para evitar queimaduras.
- Desligue o ferro imediatamente se tiver problemas ao utilizá-lo.
- Não utilize acessórios que não sejam os proporcionados pelo fabricante. Desligue o ferro depois de cada utilização e antes de o encher de água ou de o limpar.
- Deixe arrefecer completamente antes de guardar.
- Para evitar danos no cabo, não o enrole à volta do ferro e assegure-se de que o guarda sem o retorcer ou dobrar.
- Este aparelho pode causar queimaduras enquanto estiver a produzir vapor se for utilizado demasiado perto da pele ou dos olhos ou se for utilizado de maneira incorreta. Para reduzir o risco de contacto com a água quente emitida pelas válvulas de vapor, teste o ferro antes da sua utilização afastando-o do corpo.
- Não passe a ferro uma peça que esteja a ser usada por alguém nesse momento. Pode queimar-se ao entrar em contacto com a água quente ou o vapor.
- Tenha cuidado quando inclinar ou virar o ferro.
- Não utilize o ferro a vapor sem encher o depósito de água de maneira adequada. Utilize apenas água destilada neste aparelho.
- Não se recomenda o uso de extensões com este aparelho. Se não tiver alternativa a utilizar uma extensão, deve utilizar uma de 13 amperes e assegurar-se de que só o ferro está ligado a essa extensão. Um cabo de menor amperagem (menos de 13 amperes) pode sobreaquecer. Deve ter especial cuidado com a colocação do cabo para evitar puxões ou tropeços.
- Tenha cuidado ao transportar o ferro a vapor, uma vez que contém água quente.
- Não toque na cabeça de vapor nem nas peças adjacentes para evitar queimaduras pelas altas temperaturas.

- O tempo máximo de funcionamento por sessão não deve exceder os 30 minutos e deve esperar que arrefeça completamente.

NOTA: Este produto conta com um dispositivo de proteção contra o sobreaquecimento. Quando a temperatura do produto estiver demasiado alta devido a um uso incorreto, o fusível térmico irá fundir como medida de segurança. Não pode voltar a utilizar o ferro. Contacte o departamento de pós-venda para que o ajudem.

- Todos os nossos produtos foram estritamente testados. As gotas de água do depósito foram submetidas a testes de resíduos. Pode utilizá-las, se quiser.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

PRECAUÇÃO: As bolsas de polietileno deste produto ou da sua embalagem podem ser perigosas. Mantenha estas bolsas fora do alcance de crianças e bebés.

- Não as utilize em berços, camas, carros ou parques infantis. O plástico pode ser introduzido pelo nariz ou pela boca e provocar asfixia.
- Uma bolsa não é um brinquedo.

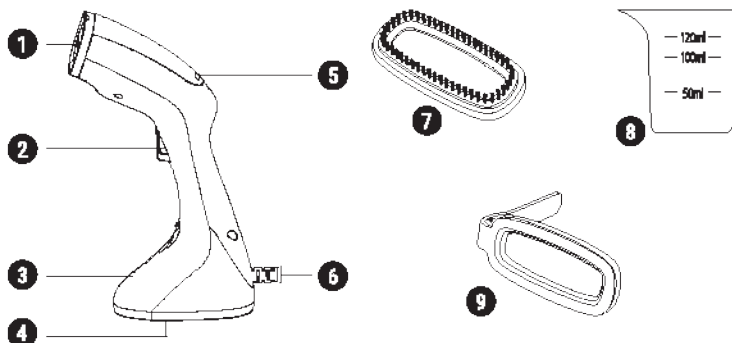
CUIDADO: Não utilize o ferro perto de banheiras, duchas, sanitários ou outros recipientes que contenham água.

LISTA DE PEÇAS

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico ou de viagem, não foi concebido para uso profissional.

Ferro a vapor:

1. Cabeça de vapor
2. Botão de vapor
3. Depósito de água
4. Tampa para a drenagem
5. Luz indicadora
6. Cabo de alimentação



Acessórios:

7. Escova de tecido
8. Chávena de medição
9. Pinça

Acessórios

- O seu ferro a vapor inclui 3 acessórios, 2 deles para assegurar o cuidado extra da sua roupa:

1. Escova de tecido para eliminar o pó e a sujidade da roupa.
2. Pinça para dar forma aos colarinhos e punhos das camisas.

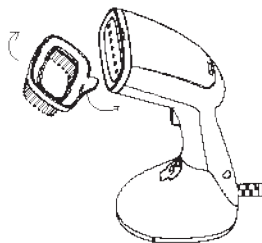
- Não tente colocar ou retirar os acessórios enquanto o aparelho estiver a produzir vapor ou a aquecer. Espere até arrefecer completamente.

MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS

PRECAUÇÃO: Deixe sempre o ferro a vapor arrefecer antes de colocar ou retirar os acessórios.

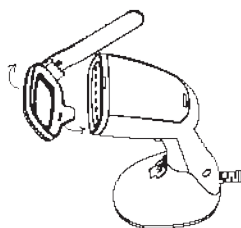
Escova de tecido

1. Alinhe a parte inferior proeminente da escova de tecido com a parte inferior da cavidade da cabeça de vapor.
2. Pressione a cabeça da escova de tecido até que a parte superior proeminente também clique na cavidade superior da cabeça de vapor.



Pinça

1. Alinhe a parte inferior proeminente da pinça com a parte inferior da cavidade da cabeça de vapor.
2. Pressione a cabeça da pinça até que a parte superior proeminente também clique na cavidade superior da cabeça de vapor.



INSTRUÇÕES DE ENCHIMENTO E DRENAGEM

- **Enchimento:** Abra a tampa do depósito, utilize a chávena de medição para encher o depósito com água destilada, sem que ultrapasse a linha marcada com as letras MAX (cerca de 250 ml) e feche a tampa. (Fig. 1)
- **Drenagem:** Abra a tampa da parte inferior do depósito, drene a água restante e feche a tampa de novo. (Fig. 2)



(Fig. 1)



(Fig. 2)

INSTRUÇÕES DO BOTÃO DE VAPOR

- O botão de vapor foi concebido de maneira a oferecer dois modos de vapor: **PRESSIONE PARA PRODUZIR VAPOR e VAPOR CONTÍNUO.**
- Quando o botão de vapor for pressionado para cima e for desbloqueado, o ferro encontra-se em modo **PRESSIONE PARA PRODUZIR VAPOR**. Já pode premir o botão diretamente para que seja produzido vapor à sua vontade. Ao soltar o botão, irá deixar-se de produzir vapor. Quando o botão de vapor for pressionado para baixo e for bloqueado, o ferro encontra-se em modo **VAPOR CONTÍNUO**. Se for necessário reter o fluxo de vapor, apenas tem de pressionar o botão para cima de novo.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Teste primeiro o botão de vapor para se assegurar de que o bloqueio está desativado. Caso contrário, o ferro começará a funcionar assim que o ligar à tomada e pode expelir água se não foi alcançada a temperatura adequada.
- Pendure a peça de roupa ou o tecido que vai passar numa posição adequada.
- Encha o depósito de água seguindo as instruções de enchimento e coloque o acessório que necessitar. Ligue o aparelho à tomada.
- O Indicador de luz irá emitir uma luz vermelha, o que quer dizer que o ferro está a aquecer.
- Após cerca de 25 segundos, o indicador de luz irá apagar-se, o que indica que a temperatura do vapor foi atingida. Prima o botão de vapor e irá começar a funcionar.
- Para evitar danos devido às altas temperaturas do vapor, não direcione a cabeça de vapor para o seu corpo ou o de outra pessoa enquanto estiver em funcionamento.
- Para deter o fluxo de vapor, solte o botão.
- Deixe sempre arrefecer completamente antes de encher de água, de retirar acessórios, de limpar ou de guardar o ferro.
- Desligue o ferro depois de usar e esvazie qualquer resto de água do depósito para evitar fugas ou calcificações.

CONSELHOS PARA PASSAR A FERRO COM VAPOR

- Ao utilizar este aparelho pela primeira vez, teste num tecido velho, uma vez que pode haver sedimentos causados pelo processo de fabrico ou durante o transporte.
- Passe a cabeça de vapor sobre o tecido enrugado. Podem ser necessárias várias passagens para eliminar as rugas.
- Não utilize este aparelho em roupa com etiqueta que especifique que não pode ser passada ou que não pode ser passada a altas temperaturas.
- Quando pendurar uma peça numa porta para a passar, tenha cuidado para não danificar a porta com o vapor. Pendure a roupa num lugar adequado.
- Se a temperatura diminuir enquanto estiver utilizar, o ferro começará a aquecer automaticamente e irá acender-se a luz vermelha. Assim que estiver quente, a luz irá apagar-se e o ferro estará pronto de novo. Já o pode voltar a utilizar.
- Teste a solidez das cores do tecido numa parte discreta. As cortinas, lençóis, toalhas, lençóis ou guardanapos de tecido devem ser pendurados num varão ou no toalhelo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Conselhos: Limpe sempre o ferro e os acessórios depois da sua utilização.

- Desbloqueie o botão de ligar e desligar do vapor e desligue o ferro. Espere até arrefecer completamente.
- Retire os acessórios instalados e limpe-os com um pano ou uma escova suave e deixe secar completamente.
- Abra a tampa inferior do depósito, descarregue a água restante, limpe o depósito e coloque a tampa de novo.
- Limpe o ferro suavemente com um pano e coloque-o num lugar fresco e seco.

Cuidado: Desligue o ferro antes de limpar e de encher o depósito de água.

- Não limpe com substâncias corrosivas, pós de limpeza, detergentes ou utensílios duros (como facas ou esfregões).
- Não submerja o ferro em água nem em qualquer outro líquido para evitar descargas elétricas. Não utilize este aparelho virado para baixo.
- Quando o depósito de água não tiver água suficiente, a bomba de água irá emitir um som estranho. Deixe de utilizar o aparelho de imediato, desligue o cabo e encha o depósito de água de novo.

DESCALCIFICAÇÃO

- Se o aparelho começar a produzir vapor mais lentamente do que o normal ou se deixar de produzir vapor diretamente e depois voltar a produzi-lo, pode ser que tenha de descalcificar o ferro.
- A descalcificação é levada a cabo para eliminar os depósitos de cálcio que se formaram nas peças metálicas do ferro depois de algum tempo. Para assegurar o melhor funcionamento do ferro a vapor, descalcifique de maneira regular. A frequência irá depender da dureza da água que utilizar e da frequência de uso do ferro.

Método:

1. Para descalcificar, utilize uma solução de 1/3 de vinagre branco e 2/3 de água no depósito.
 2. Ligue o ferro à tomada. Espere até que a luz vermelha se apague, prima o botão de vapor e deixe que flua até todo o conteúdo do depósito se esvaziar. Solte o botão de vapor, desligue o ferro na tomada e deixe arrefecer durante cerca de 30 minutos.
- Repita o processo anterior as vezes necessárias até que o fluxo do vapor seja normal, 2 ou 3 repetições costumam bastar. Utilize uma nova mistura de vinagre e água para cada repetição.
 - Realize um ciclo completo de água destilada depois da descalcificação antes de utilizar o ferro de novo.

BIENVENUE

Nous vous remercions d'avoir choisi notre fer à repasser. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ces consignes pour une bonne utilisation.

Les précautions de sécurité incluses, si elles sont strictement suivies, réduisent le risque d'électrocution, de lésions et de blessures mortelles. Veuillez conserver ce manuel en lieu sûr pour le consulter à l'avenir, avec la carte de garantie du produit dûment remplie, l'emballage d'origine du produit et le justificatif d'achat. Le cas échéant, veuillez remettre ces consignes au futur propriétaire de l'appareil électroménager. Veuillez respecter à tout moment les consignes de sécurité de base et les normes de prévention des accidents lors de l'utilisation d'un appareil électroménager. Nous déclinons toute responsabilité découlant du non-respect de ces consignes par les clients.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de tout appareil électroménager, veuillez respecter à tout moment les mesures élémentaires de sécurité :

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou possédant peu d'expérience ou des compétences limitées, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été formées à l'utilisation de l'appareil d'une manière sécurisée.
- Les enfants doivent rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez réaliser aucune tâche de nettoyage ou de maintenance de l'appareil par des enfants, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Si vous utilisez le fer à repasser dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation. Utiliser un fer à repasser à proximité de l'eau peut être dangereux, y compris s'il est débranché. Pour plus de sécurité, installez dans votre salle de bain un dispositif de protection à courant différentiel résiduel (RCD) d'un courant nominal non supérieur à 30 mA. Demandez conseil auprès d'un installateur.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas le fer à repasser pour éviter tout accident et prenez contact avec notre service après-vente qui vous conseillera.
- N'utilisez pas le fer à repasser si ce dernier a subi un choc ou s'il vous semble endommagé.
- Lorsqu'il est branché ou allumé, ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance.
- La buse vapeur produit de la vapeur à haute température. Ne la touchez pas pour éviter toute brûlure.
- Si vous avez un problème lors de son utilisation, débranchez le fer immédiatement.
- Utilisez exclusivement les accessoires fournis par le fabricant. Débranchez le fer après chaque utilisation et avant de remplir le réservoir d'eau ou de le nettoyer.
- Laissez-le refroidir complètement avant de le ranger.
- Pour éviter d'endommager le câble, ne l'enroulez pas autour du fer et assurez-vous de le ranger sans le tordre ou le plier.
- Quand il produit de la vapeur, s'il est utilisé trop près de la peau ou des yeux, ou s'il est utilisé de manière inappropriée, cet appareil peut causer des brûlures. Pour réduire les risques de contact avec l'eau chaude émise par les valves de vapeur, essayez le fer loin du corps avant de repasser.
- Ne repassez pas un vêtement porté par une personne. Vous risquez de la brûler avec l'eau chaude ou la vapeur.
- Inclinez et tournez le fer avec précaution.
- N'utilisez pas le fer à repasser sans avoir rempli correctement le réservoir. Utilisez uniquement de l'eau distillée.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de rallonge multiprises. Si vous devez en utiliser une, utilisez une rallonge multiprises de 13 ampères et assurez-vous que seul le fer à repasser est branché à la rallonge. Une rallonge moins puissante (moins de 13 ampères) pourrait entraîner une surchauffe. Branchez le câble d'alimentation avec précaution et évitez que les personnes ne trébuchent.
- Manipulez le fer avec précaution lorsqu'il contient de l'eau chaude.
- Ne touchez pas la buse vapeur et les pièces situées autour pour éviter les brûlures.
- Le temps maximum d'utilisation ne doit pas excéder 30 minutes. Patientez jusqu'à ce qu'il refroidisse complètement.

REMARQUE : ce produit est muni d'un dispositif de protection contre la surchauffe. Si la température du produit est trop élevée en raison d'une utilisation incorrecte, le fusible thermique fondra (mesure de sécurité). Dans ce cas, vous ne pourrez plus utiliser le fer à repasser. Prenez contact avec notre service après-vente qui vous conseillera.

• Tous nos produits ont été dûment testés. Les gouttes d'eau pouvant se former sur la paroi du réservoir ont été soumises à des tests de résidus. Elles n'empêchent pas le fonctionnement correct de l'appareil.

MESURES DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS : les sacs en polyéthylène de ce produit ou constituant son emballage peuvent être dangereux. Maintenez ces sacs hors de portée des enfants et des bébés.

• Ne les laissez pas dans un berceau, un lit ou un parc. L'enfant pourrait introduire le plastique dans son nez ou sa bouche au risque de provoquer une asphyxie.

• Un sac en plastique n'est pas un jouet.

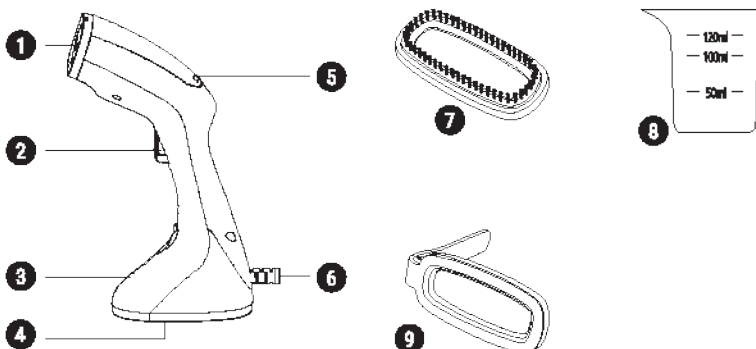
AVERTISSEMENT : n'utilisez pas le fer à repasser à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout récipient contenant de l'eau.

LISTE DES PIÈCES

• Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique ou en voyage. Il n'est pas destiné à une utilisation professionnelle.

Fer à repasser :

1. Buse vapeur
2. Bouton vapeur
3. Réservoir d'eau
4. Couvercle drainage
5. Témoin lumineux
6. Câble d'alimentation



Accessoires :

7. Brosse tissu
8. Verre doseur
9. Pince

Accessoires

• Votre fer à repasser inclut 3 accessoires. 2 d'entre eux permettent de mieux entretenir votre linge :

1. Brosse tissu pour éliminer la poussière et la saleté
2. Pince pour redonner leur forme aux cols et aux poignets des chemises.

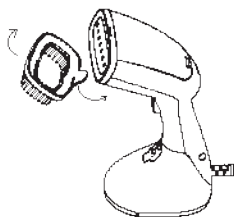
• N'essayez pas de fixer les accessoires ou de les retirer lorsque le fer est chaud ou lorsqu'il produit de la vapeur. Patientez jusqu'à ce qu'il soit complètement froid.

MONTAGE DES ACCESSOIRES

PRÉCAUTIONS : patientez toujours jusqu'à ce que le fer soit complètement froid avant de fixer ou de retirer les accessoires.

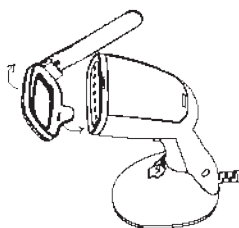
Brosse tissu

1. Alignez la partie inférieure proéminente de la brosse tissu sur la partie inférieure de la cavité de la buse vapeur.
2. Appuyez sur la tête de la brosse tissu dans la cavité supérieure de la buse vapeur, jusqu'à ce que la partie supérieure proéminente de la brosse émette un clic.



Pince

1. Alignez la partie inférieure proéminente de la pince sur la partie inférieure de la cavité de la buse vapeur.
2. Appuyez sur la tête de la pince dans la cavité supérieure de la buse vapeur, jusqu'à ce que la partie supérieure proéminente de la pince émette un clic.

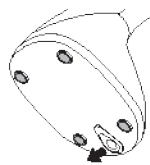


INSTRUCTIONS DE REMPLISSAGE ET DE DRAINAGE

- **Remplissage :** ouvrez le couvercle du réservoir. Utilisez le verre doseur pour remplir le réservoir avec de l'eau distillée. Ne dépassez pas la ligne MAX (environ 250 ml). Fermez le couvercle. (Fig. 1)
- **Drainage :** ouvrez le couvercle de la partie inférieure du réservoir. Retirez l'eau restante et refermez le couvercle. (Fig. 2)



(Fig. 1)



(Fig. 2)

INSTRUCTIONS BOUTON VAPEUR

- Le bouton vapeur permet d'utiliser deux modes vapeur : APPUYER POUR PRODUIRE DE LA VAPEUR ET VAPEUR CONTINUE.
- Lorsque vous actionnez le bouton vapeur vers le haut et qu'il se débloque, le fer est en mode APPUYER POUR PRODUIRE DE LA VAPEUR. Vous pouvez alors appuyer directement sur le bouton pour produire de la vapeur à volonté. Lorsque vous cessez d'appuyer sur le bouton, le fer cesse de produire de la vapeur. Lorsque vous actionnez le bouton vapeur vers le bas et qu'il se bloque, le fer est en mode VAPEUR CONTINUE. Si vous souhaitez stopper la vapeur, vous devez actionner le bouton vers le haut.

MODE D'EMPLOI

- Vérifiez d'abord le bouton vapeur et assurez-vous qu'il est débloqué. S'il est bloqué, le fer commencera à fonctionner lorsque vous le brancherez et expulsera éventuellement de l'eau si la température appropriée n'est pas atteinte.
- Suspendez le vêtement ou la pièce de linge que vous allez repasser dans une position appropriée.
- Remplissez le réservoir en suivant les Instructions de remplissage et fixez l'accessoire dont vous avez besoin. Branchez l'appareil.
- Le voyant lumineux s'allumera en rouge, indiquant que le fer est en train de chauffer.
- Au bout d'environ 25 secondes, le témoin lumineux s'étendra, indiquant que la température de la vapeur a atteint le niveau adéquat. Appuyez sur le bouton vapeur et le fer commencera à fonctionner.
- Pour éviter toute blessure provoquée par la haute température de la vapeur, ne dirigez pas la buse vapeur vers votre corps ou celui d'une autre personne.
- Lâchez le bouton pour stopper le flux de vapeur.
- Avant de remplir le réservoir, de retirer les accessoires, de nettoyer ou de ranger le fer, patientez toujours jusqu'à ce que l'appareil soit complètement froid.
- Débranchez l'appareil après utilisation et videz complètement le réservoir pour éviter les fuites et les problèmes liés au tartre.

CONSEILS SUR LE REPASSAGE À LA VAPEUR

- La fabrication ou le transport de cet appareil ayant pu laisser des sédiments, lorsque vous utilisez cette appareil pour la première fois, faites-le d'abord sur un vieux tissu.
- Passez la buse vapeur sur un tissu froissé : plusieurs passages sont parfois nécessaires pour défroisser un tissu.
- N'utilisez pas ce fer sur des vêtements dont l'étiquette indique qu'ils ne peuvent pas être repassés ou qu'ils ne peuvent pas être repassés à des températures élevées.
- Lorsque vous penchez un vêtement à une porte pour le repasser, prenez soin de ne pas abîmer la porte avec la vapeur. Pendez le vêtement dans un lieu approprié.
- Si la température diminue pendant le repassage, le fer recommencera à chauffer automatiquement. Le témoin lumineux s'allumera en rouge. Une fois la température sélectionnée atteinte, le voyant s'éteindra et vous pourrez continuer à repasser.
- Testez la solidité des couleurs du linge sur une petite partie de ce dernier. Pendez les rideaux, les draps, les serviettes de toilette, les mouchoirs et les serviettes de table à une barre ou sur un porte-serviette.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Conseils : nettoyez toujours le fer à repasser et les accessoires après chaque utilisation.

- Débloquez le bouton de mise en marche et d'arrêt de la vapeur et débranchez le fer. Patientez jusqu'à ce qu'il soit complètement froid.
- Retirez les accessoires et nettoyez-les avec une peau de chamois ou avec une brosse douce et laissez-les sécher complètement.
- Ouvrez le couvercle inférieur du réservoir, retirez l'eau restante, nettoyez le réservoir et refermez le couvercle.
- Nettoyez le fer avec une peau de chamois et rangez-le dans un lieu frais et sec.

Attention : débranchez le fer à repasser avant de le nettoyer et de remplir le réservoir.

- Ne le nettoyez pas avec des produits d'entretien corrosifs, tels que poudres de nettoyage et lessives, ou à l'aide d'ustensiles durs (tels qu'un couteau ou une éponge à récurer).
- Ne plongez pas le fer dans l'eau ou tout autre liquide au risque de provoquer une décharge électrique. N'utilisez pas le fer à repasser tourné vers le haut.
- Lorsque le réservoir ne contiendra pas assez d'eau, la pompe à eau émettra un son inhabituel. Cessez immédiatement d'utiliser le fer, débranchez-le et remplissez le réservoir.

DÉTARTRAGE

- Si le fer produit de la vapeur plus lentement qu'habituellement ou de manière aléatoire, il sera nécessaire de le détartrer.
- Le détartrage permet d'éliminer les dépôts de tartre qui se forment sur les pièces métalliques du fer après une utilisation régulière. Pour assurer un fonctionnement optimal, détartrez le fer à repasser régulièrement. La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau que vous utilisez et de la fréquence d'utilisation.

Méthode :

1. Pour détartrer votre fer à repasser, utilisez une solution composée de 1/3 de vinaigre blanc et de 2/3 d'eau. Versez cette solution dans le réservoir.
 2. Branchez le fer à repasser. Patientez jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne, appuyez sur le bouton vapeur et laissez sortir tout le contenu du réservoir. Lâchez le bouton vapeur, débranchez le fer et patientez 30 minutes jusqu'à ce qu'il soit complètement froid.
- Répétez le détartrage autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que le flux de vapeur soit normal (entre 2 et 3 fois). À chaque fois, utilisez une solution composée de vinaigre et d'eau.
 - Avant d'utiliser à nouveau le fer, procédez à la même opération avec de l'eau distillée.

BENVENUTO

Grazie per aver scelto il nostro ferro da stiro a vapore. Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente queste istruzioni per un uso corretto.

Le precauzioni di sicurezza indicate riducono il rischio di scosse elettriche, lesioni e persino di morte se rispettate rigorosamente. Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni, assieme alla tessera di garanzia del prodotto debitamente compilata, all'imballaggio originale del prodotto e alla prova d'acquisto. Se possibile, consegnare queste istruzioni al futuro proprietario dell'elettrodomestico. Quando si utilizza un elettrodomestico, rispettare sempre le precauzioni di sicurezza di base e le norme di prevenzione di infortuni. Decliniamo ogni responsabilità derivante dal mancato rispetto di queste istruzioni da parte dei clienti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando si usa qualunque elettrodomestico è necessario rispettare sempre le misure di sicurezza di base:

- Questo elettrodomestico non è stato progettato per essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di esperienza o conoscenze limitate, se non sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o formata sull'uso sicuro dell'apparecchio.
- Controllare i bambini per assicurarsi che non usino l'apparecchio come un giocattolo.
- I bambini non devono occuparsi della pulizia e manutenzione dell'apparecchio a meno che non abbiano più di 8 anni e siano controllati.
- Se si usa il ferro in un bagno, scollegarlo appena finito di usarlo. Utilizzare il ferro vicino a una fonte di acqua può essere pericoloso, anche se scollegato. Per una maggiore sicurezza, installare nel proprio bagno un interruttore differenziale (RCD) con una corrente nominale non superiore a 30mA. Rivolgersi a un installatore.
- Non immergere l'unità, né in acqua, né in altro liquido.
- Non utilizzare in caso di cavo di alimentazione danneggiato per evitare incidenti e contattare il servizio postvendita per assistenza.
- Non utilizzare il ferro se ha preso qualche colpo o se sembra danneggiato.
- Non lasciare il ferro incustodito mentre è collegato o acceso.
- La piastra del vapore produce vapore ad alta temperatura, non toccare per evitare ustioni.
- Scollegare immediatamente il ferro se ci sono problemi nell'utilizzo.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti dal fabbricante. Scollegare il ferro dopo ogni uso e prima di riempirlo di acqua o pulirlo.
- Lasciare raffreddare completamente prima di metterlo a posto.
- Per evitare danni al cavo, non avvolgerlo attorno al ferro e assicurarsi di riporlo senza rigirarlo o piegarlo.
- Questo apparecchio può causare ustioni mentre genera vapore se si utilizza troppo vicino alla pelle o agli occhi, o se si utilizza in modo scorretto. Prima dell'utilizzo, provare il ferro lontano dal corpo per ridurre il rischio di contatto con l'acqua bollente emessa dalle valvole del vapore.
- Non tirare un indumento mentre è indossato da una persona. Potrebbe bruciarsi a contatto con l'acqua bollente o il vapore.
- Fare attenzione quando si inclina o si gira il ferro.
- Non utilizzare il ferro da stiro a vapore senza avere riempito adeguatamente il serbatoio dell'acqua. Per questo apparecchio utilizzare solo acqua distillata.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe con questo apparecchio. Se si è obbligati a usare una prolunga, utilizzarne una da 13 ampere e assicurarsi che ci sia solo il ferro collegato a questa prolunga. Un cavo con un amperaggio inferiore (meno di 13 ampere) potrebbe surriscaldarsi. È necessario prestare particolare attenzione al posizionamento del cavo per evitare strappi o d'inciampare.
- Prestare attenzione quando si trasporta il ferro da stiro a vapore perché contiene acqua bollente.
- Non toccare la piastra del vapore e le parti adiacenti per evitare ustioni a causa delle alte temperature.
- La durata massima di funzionamento di ogni sessione non deve superare i 30 minuti e bisogna aspettare che il ferro si raffreddi completamente.

NOTA: Questo prodotto dispone di un dispositivo di protezione contro il surriscaldamento. Quando la temperatura del prodotto è troppo alta a causa di un uso scorretto, il fusibile termico si brucerà come misura di sicurezza. Non sarà più

possibile utilizzare il ferro da stiro. Contattare il servizio postvendita per ricevere assistenza.

- Tutti i nostri prodotti sono stati testati rigorosamente. Le gocce d'acqua del serbatoio sono state sottoposte ad analisi dei residui. Se si desidera possono essere utilizzate.

MISURE DI SICUREZZA

AVVERTENZA: I sacchetti di polietilene di questo prodotto o il suo imballaggio possono essere pericolosi. Tenerli fuori dalla portata dei bambini e dei neonati.

- Non utilizzare in culle, lettini, passeggini o parchi giochi. La plastica potrebbe essere introdotta attraverso il naso o la bocca e causare soffocamento.
- Un sacchetto non è un giocattolo.

ATTENZIONE: Non utilizzare il ferro vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.

ELENCO DEI COMPONENTI

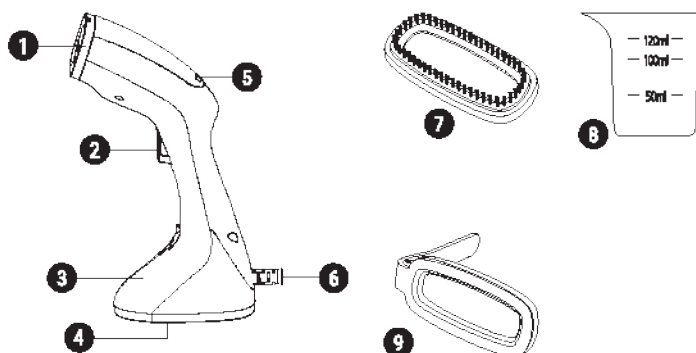
- Questo apparecchio è adatto esclusivamente per un uso domestico o per un viaggio, non è adatto per un uso professionale.

Ferro da stiro a vapore:

1. Piastra del vapore
2. Tasto per il vapore
3. Serbatoio dell'acqua
4. Tappo per lo svuotamento
5. Spia luminosa
6. Cavo di alimentazione

Accessori:

7. Spazzola
8. Bicchiere graduato
9. Molletta



Accessori

- Il ferro da stiro a vapore include 3 accessori. 2 sono destinati a garantire la massima cura dei vostri vestiti.

1. Spazzola per rimuovere polvere e sporco dai vestiti.
2. Molletta per modellare il collo e i polsini delle camicie.

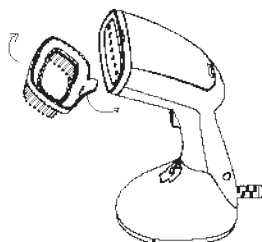
- Non cercare di collocare o rimuovere gli accessori mentre l'apparecchio sta producendo vapore o è bollente. Attendere che si sia completamente raffreddato.

MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

AVVERTENZA: Lasciare raffreddare sempre il ferro da stiro a vapore prima di agganciare o rimuovere gli accessori.

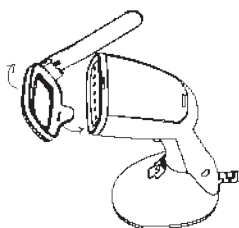
Spazzola

1. Allineare la parte inferiore sporgente della spazzola con la parte inferiore della cavità della piastra del vapore.
2. Premere la testa della spazzola fino a quando anche la parte superiore sporgente fa clic nella cavità superiore della piastra del vapore.



Molletta

1. Allineare la parte inferiore sporgente della molletta con la parte inferiore della cavità della piastra del vapore.
2. Premere la testa della molletta fino a quando anche la parte superiore sporgente fa clic nella cavità superiore della piastra del vapore.

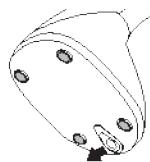


ISTRUZIONI DI RIEMPIMENTO E SVUOTAMENTO

- **Riempimento:** Aprire il tappo del serbatoio, usare il bicchiere graduato per riempire il serbatoio con acqua distillata senza superare la linea indicata con le lettere MAX (250 ml) e chiudere il tappo. (Fig. 1)
- **Svuotamento:** Aprire il tappo della parte inferiore del serbatoio, svuotare l'acqua residua e chiudere di nuovo il tappo. (Fig. 2)



(Fig. 1)



(Fig. 2)

ISTRUZIONI PER IL TASTO PER IL VAPORE

- Il tasto per il vapore è stato progettato per offrire due modalità di produzione del vapore: **PREMERE PER PRODURRE VAPORE** e **VAPORE CONTINUO**.
- Quando si preme il tasto per il vapore verso l'alto e si sblocca, il ferro si trova in modalità **PREMERE PER PRODURRE VAPORE**. A questo punto è possibile premere direttamente il tasto per generare vapore a proprio piacimento. Rilasciando il tasto la generazione di vapore s'interrompe. Quando si preme il tasto per il vapore verso il basso e si blocca, il ferro si trova nella modalità **VAPORE CONTINUO**, se si vuole interrompere il flusso di vapore, basta premere di nuovo il tasto verso l'alto.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di tutto controllare il tasto per il vapore per assicurarsi che il blocco sia disattivato. Altrimenti, il ferro inizierà a funzionare solo con la spina e potrebbe espellere acqua se non ha raggiunto la temperatura adeguata.
- Appendere il vestito o il tessuto da stirare in una posizione adatta.
- Riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni di riempimento e collegare l'accessorio che si vuole utilizzare. Collegare l'apparecchio alla corrente.
- La spia luminosa diventerà rossa segnalando che il ferro si sta scaldando.
- Dopo circa 25 secondi, la spia luminosa si spegnerà segnalando che il vapore ha raggiunto la temperatura. Premere il tasto per il vapore e inizierà a funzionare.
- Per evitare danni causati dalle alte temperature del vapore, non dirigere la piastra del vapore sul proprio corpo o su quello di un'altra persona mentre è in funzione.
- Per interrompere il flusso del vapore, rilasciare il tasto.
- Lasciare sempre raffreddare completamente prima di riempirlo d'acqua, rimuovere gli accessori, pulire o mettere a posto il ferro.
- Scollegare il ferro dopo averlo utilizzato e svuotare completamente il serbatoio per evitare perdite o calcificazioni.

CONSIGLI PER LA STIRATURA A VAPORE

- Quando si usa l'apparecchio per la prima volta, provarlo su un tessuto vecchio perché potrebbero esserci dei sedimenti causati dal processo di produzione o dal trasporto.
- Passare la piastra del vapore sopra il tessuto slegazzato. Potrebbero essere necessarie diverse passate prima di eliminare completamente le pieghe.
- Non utilizzare questo apparecchio su vestiti la cui etichetta specifica che non si possono stirare o che non si possono stirare ad alte temperature.
- Quando si appende un indumento a una porta per stirarlo, fare attenzione a non danneggiare la porta con il vapore. Appendere i vestiti in un luogo adeguato.
- Se la temperatura diminuisce durante l'utilizzo, il ferro inizierà a scaldarsi automaticamente e si accenderà la spia rossa. Una volta caldo, la luce si spegnerà e il ferro sarà di nuovo pronto per essere utilizzato.
- Provare la resistenza del colore del tessuto su una parte nascosta. Appendere tende, lenzuola, asciugamani, scarpe o tovaglioli di stoffa a una sbarra o a un portasciugamani.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Suggerimenti: Pulire sempre il ferro e gli accessori dopo l'utilizzo.

- Sbloccare il pulsante di accensione e spegnimento del vapore e scollegare il ferro. Attendere che si sia completamente raffreddato.
- Sganciare gli accessori installati e pulirli con un panno o una spazzola morbida e lasciare asciugare completamente.
- Aprire il tappo inferiore del serbatoio, scaricare l'acqua residua, pulire il serbatoio e rimettere il tappo.
- Pulire il ferro delicatamente con un panno e conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

Attenzione: Scollegare il ferro da stiro prima di pulirlo o di riempire il serbatoio dell'acqua.

- Non pulire con sostanze corrosive, detersivi in polvere, detersivi o utensili duri (come coltelli o pagliette).
- Non immergere il ferro in acqua o in altro liquido per evitare scosse elettriche. Non utilizzare questo apparecchio al contrario.
- Quando il serbatoio non ha abbastanza acqua, la pompa dell'acqua emetterà un suono strano. Smettere subito di utilizzare l'apparecchio, scollegare il cavo e riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua.

DECALCIFICAZIONE

- Se l'apparecchio inizia a produrre vapore più lentamente del normale o smette completamente di produrre vapore e poi ricomincia a produrlo, potrebbe essere necessario decalcificare il ferro.
- La decalcificazione si effettua per eliminare i depositi di calcio che si sono formati nelle parti metalliche del ferro dopo un po' di tempo. Per garantire un migliore funzionamento del ferro da stiro a vapore, si consiglia di decalcificarlo regolarmente. La frequenza dipenderà dalla durezza dell'acqua utilizzata e dalla frequenza di utilizzo del ferro.

Metodo:

1. Per decalcificare, versare nel serbatoio una soluzione composta da 1/3 di aceto bianco e 2/3 di acqua.
 2. Collegare il ferro. Aspettare lo spegnimento della luce rossa, premere il tasto del vapore e lasciarlo fluire fino a quando tutto il contenuto del serbatoio si sarà svuotato. Rilasciare il tasto per il vapore, scollegare il ferro e lasciare che si raffreddi per 30 minuti.
- Ripetere il procedimento precedente il numero di volte necessario fino a quando il flusso di vapore diventa normale, di solito bastano 2 o 3 ripetizioni. Utilizzare una nuova miscela di aceto e acqua per ciascun ciclo.
 - Eseguire un ciclo completo con acqua distillata dopo la decalcificazione prima di utilizzare nuovamente il ferro da stiro.

WILLKOMMEN

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Dampfbügeleisen entschieden haben. Lesen Sie bitte im Hinblick auf eine sachgemäße Verwendung vor Gebrauch des Geräts diese Anleitung aufmerksam durch.

Die hierin enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen verringern bei strikter Einhaltung das Risiko von Stromschlägen, Verletzungen und Tod. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen zusammen mit der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte, der Originalverpackung und dem Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie die Anleitung möglichst an den nächsten Besitzer des elektrischen Haushaltsgeräts aus. Befolgen Sie bitte bei der Benutzung eines elektrischen Haushaltsgeräts stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen und Vorschriften zur Unfallverhütung. Wir übernehmen keine Haftung, wenn sich Kunden nicht an diese Anleitung halten.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bei der Verwendung von elektrischen Haushaltsgeräten sind stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu befolgen:

- Dieses elektrische Haushaltsgerät darf nicht von körperlich, sensorisch oder geistig behinderten oder unerfahrenen Personen oder Personen mit beschränkten Kenntnissen (einschließlich Kindern) benutzt werden, es sei denn, dies geschieht unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder sie sind in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen worden.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.
- Ebenso wenig dürfen sie das Gerät reinigen oder pflegen, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Nach der Benutzung des Bügeleisens in einem Badezimmer muss das Gerät anschließend vom Stromnetz getrennt werden. Die Verwendung des Bügeleisens in der Nähe einer Wasserquelle kann selbst ohne Stromzufuhr gefährlich sein. Installieren Sie zur Erhöhung der Sicherheit in Ihrem Bad einen Fehlerstrom-Schutzschaltzweischalter (RCD) für einen Nennstrom von maximal 30mA. Fragen Sie einen Installateur um Rat.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie es nicht länger, um Unfällen vorzubeugen, und fragen Sie unser Kundendienstteam um Rat.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es einem Stoß ausgesetzt war oder beschädigt zu sein scheint.
- Lassen Sie das an das Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt.
- Der Dampfkopf erzeugt sehr heißen Dampf. Berühren Sie den Dampfkopf nicht, um sich nicht zu verbrennen.
- Trennen Sie das Bügeleisen unverzüglich vom Stromnetz, wenn bei der Benutzung Probleme auftreten.
- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller gelieferte Zubehör. Trennen Sie das Bügeleisen nach jeder Benutzung sowie vor dem Nachfüllen von Wasser oder Reinigen immer vom Stromnetz.
- Lassen Sie es vor der Aufbewahrung vollständig abkühlen.
- Um Beschädigungen des Kabels zu vermeiden, wickeln Sie dieses nicht um das Bügeleisen und vergewissern Sie sich, dass Sie es ohne ein verdrehtes oder geknicktes Kabel aufbewahren.
- Dieses Gerät kann bei der Dampferzeugung Verbrennungen verursachen, wenn es zu nah an der Haut oder den Augen oder unsachgemäß verwendet wird. Probieren Sie das Bügeleisen vor der Benutzung vom Körper abgewandt aus, um das Risiko zu senken, mit dem aus den Dampfventilen austretenden heißen Wasser in Berührung zu kommen.
- Bügeln Sie keine Kleidungsstücke, die gerade von jemandem getragen werden. Die Person kann sich beim Kontakt mit dem heißen Wasser oder Dampf verbrennen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Bügeleisen neigen oder drehen.
- Verwenden Sie das Dampfbügeleisen nicht, ohne den Wasserbehälter sachgemäß zu füllen. Verwenden Sie für dieses Gerät ausschließlich destilliertes Wasser.
- Vom Einsatz von Verlängerungskabeln für dieses Gerät wird abgeraten. Falls sich ein Verlängerungskabel nicht vermeiden lässt, muss ein Kabel mit 13 Ampere benutzt und sichergestellt werden, dass nur das Bügeleisen daran angeschlossen ist. Ein Kabel mit einer geringeren Amperezahl (unter 13 Ampere) könnte sich überhitzen. Gehen Sie beim Verlegen des Kabels sorgfältig vor, um ein Ziehen am Kabel und Stolperfallen zu vermeiden.
- Seien Sie vorsichtig beim Transport des Dampfbügeleisens, da es heißes Wasser enthält.
- Berühren Sie den Dampfkopf und die benachbarten Teile nicht, um Verbrennungen durch die hohen Temperaturen zu vermeiden.

- Die maximale Betriebszeit pro Sitzung darf 30 Minuten nicht überschreiten und das Gerät muss danach erst vollständig abkühlen.

ANMERKUNG: Dieses Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet. Bei einer zu hohen Temperatur des Produkts infolge unsachgemäßer Verwendung wird als Sicherheitsmaßnahme die Thermosicherung ausgelöst. Dann ist eine Benutzung des Bügeleisens nicht mehr möglich. Bitte Sie die Kundendienstabteilung um Hilfe.

- Alle unsere Produkte werden strengsten Tests unterworfen. Die Wassertropfen im Behälter wurden auf Rückstände untersucht. Sie können sie verwenden, wenn Sie möchten.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

ACHTUNG: Die Polyethylen-Beutel dieses Produkts oder seiner Verpackung können eine Gefahr darstellen. Bewahren Sie diese Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern und Säuglingen auf.

- Verwenden Sie sie nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Laufställen. Die Kinder könnten sich den Kunststoff in Nase oder Mund stecken und ersticken.
- Ein Kunststoffbeutel ist kein Spielzeug.

VORSICHT: Verwenden Sie das Bügeleisen nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasser enthaltenden Behältern.

TEILELISTE

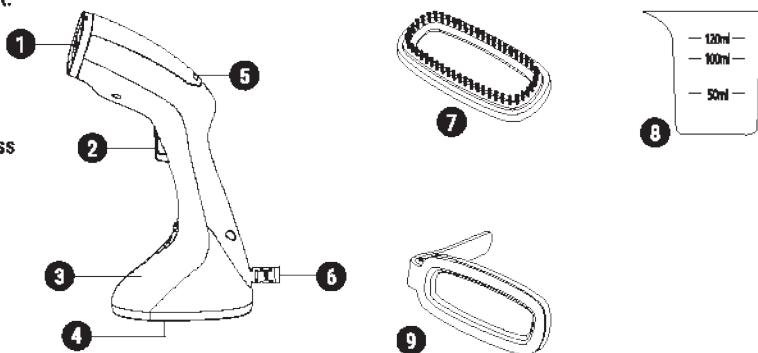
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung im Haushalt oder auf Reisen ausgelegt. Es ist nicht für die professionelle Nutzung gedacht.

Dampf bügeleisen:

1. Dampfkopf
2. Dampfaste
3. Wasserbehälter
4. Verschluss Wasserablass
5. Anzeigeleuchte
6. Netzkabel

Zubehör:

7. Stoffbürste
8. Messbecher
9. Klammer



Zubehör:

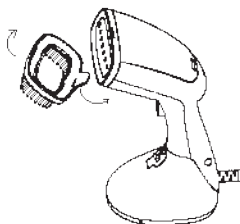
- Ihr Dampf bügeleisen enthält 3 Zubehöerteile, darunter 2 Aufsätze zur Extrapflege Ihrer Kleidung:
 1. Stoffbürste zur Beseitigung von Staub und Schmutz von der Kleidung.
 2. Klammer zur Formgebung von Hemdenkragen und Manschetten.
- Versuchen Sie nicht, diese Aufsätze aufzustecken oder abzunehmen, während das Gerät Dampf oder heißes Wasser erzeugt. Lassen Sie es vollständig abkühlen.

AUFSTECKEN DER AUFSÄTZE

ACHTUNG: Lassen Sie das Dampf bügeleisen vor dem Aufstecken oder Abnehmen der Aufsätze stets abkühlen.

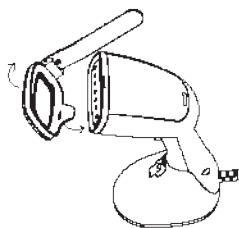
Stoffbürste

1. Richten Sie den unteren, überstehenden Teil der Stoffbürste an der unteren Seite der Vertiefung des Dampfkopfes aus.
2. Drücken Sie auf das Kopfteil der Stoffbürste, bis auch der obere, überstehende Teil hörbar in die obere Seite der Vertiefung des Dampfkopfes einrastet.



Klammer

1. Richten Sie den unteren, überstehenden Teil der Klammer an der unteren Seite der Vertiefung des Dampfkopfes aus.
2. Drücken Sie auf das Kopfteil der Stoffbürste, bis auch der obere, überstehende Teil hörbar in die obere Seite der Vertiefung des Dampfkopfes einrastet.



ANWEISUNGEN ZUM FÜLLEN UND ABLASSEN

- **Füllen:** Öffnen Sie den Behälterverschluss, verwenden Sie den Messbecher zum Füllen des Behälters mit destilliertem Wasser bis zu der mit den Buchstaben MAX markierten Linie (ca. 250 ml) und schließen Sie die Abdeckung (Abb. 1).
- **Ablassen:** Öffnen Sie den Verschluss unten am Behälter, lassen Sie das verbliebene Wasser ab und schließen Sie den Verschluss wieder (Abb. 2).



(Abb. 1)



(Abb. 2)

ANWEISUNGEN FÜR DIE DAMPFTASTE

- Die Dampftaste ist für zwei Dampfarten ausgelegt: DAMPFSTOSS AUF TASTENDRUCK und KONTINUIERLICHER DAMPF.
- Wenn die Dampftaste nach oben gedrückt und entriegelt wird, befindet sich das Bügeleisen in der Dampfart DAMPFSTOSS AUF TASTENDRUCK. Dann können Sie die Taste direkt betätigen, um gezielt Dampf zu erzeugen. Sobald Sie die Taste loslassen, wird kein Dampf mehr erzeugt. Wenn die Dampftaste nach unten gedrückt und verriegelt wird, befindet sich das Bügeleisen in der Dampfart KONTINUIERLICHER DAMPF. Um den Dampffluss zu stoppen, müssen Sie die Taste nur wieder nach oben drücken.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Überprüfen Sie zunächst die Dampftaste, um sicherzustellen, dass die Verriegelung aufgehoben ist. Andernfalls funktioniert das Bügeleisen gleich beim Anschluss an das Stromnetz und kann Wasser ausstoßen, wenn die gezielte Temperatur nicht erreicht ist.
- Hängen Sie das Kleidungsstück oder den Stoff zum Bügeln in passender Weise auf.
- Füllen Sie den Wasserbehälter gemäß den Füllanweisungen und bringen Sie den benötigten Aufsatz an. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Die Leuchtanzeige leuchtet rot, was bedeutet, dass sich das Bügeleisen aufheizt.
- Nach etwa 25 Sekunden erlischt die Leuchtanzeige, was bedeutet, dass die Dampftemperatur erreicht wurde. Drücken Sie zur Inbetriebnahme auf die Dampftaste.
- Richten Sie den Dampfkopf nicht auf Ihren Körper oder andere Personen, wenn das Bügeleisen in Betrieb ist, um Verletzungen durch die hohen Dampftemperaturen zu vermeiden.
- Lassen Sie die Taste los, um den Dampf Fluss zu stoppen.
- Lassen Sie das Bügeleisen stets vollständig abkühlen, bevor Sie Aufsätze abnehmen oder das Bügeleisen reinigen oder aufbewahren.
- Trennen Sie das Bügeleisen nach der Benutzung vom Stromnetz und lassen Sie sämtliche Wasserreste aus dem Behälter ab, um ein Auslaufen oder Verkalkung zu vermeiden.

DAMPFBÜGELTIPPS

- Probieren Sie dieses Gerät bei der ersten Verwendung an einem alten Stoff aus, da bei der Herstellung oder beim Transport Ablagerungen entstanden sein können.
- Fahren Sie mit dem Dampfkopf über den zerknitterten Stoff. Es kann sein, dass Sie zur Beseitigung der Falten mehrmals über den Stoff fahren müssen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für Kleidungsstücke, bei denen auf dem Etikett angegeben ist, dass sie nicht oder nicht bei hohen Temperaturen gebügelt werden dürfen.
- Wenn Sie ein Kleidungsstück zum Bügeln an einer Tür aufhängen, achten Sie darauf, mit dem Dampf nicht die Tür zu beschädigen. Hängen Sie das Kleidungsstück an einen geeigneten Ort auf.
- Falls im Betrieb die Temperatur sinkt, beginnt das Bügeleisen automatisch sich aufzuheizen und die Anzeige leuchtet rot auf. Sobald die Temperatur erreicht ist, erlischt die Anzeige und das Bügeleisen ist wieder einsatzbereit.
- Prüfen Sie Farbestabilität des Stoffes an einer unauffälligen Stelle. Hängen Sie Vorhänge, Laken, Handtücher, Taschentücher oder Stoffservietten an einer Stange oder einem Handtuchhalter auf.

REINIGUNG UND PFLEGE

Tipps: Reinigen Sie nach der Benutzung stets Bügeleisen und Zubehör.

- Entriegeln Sie die Dampftaste und trennen Sie das Bügeleisen vom Stromnetz. Lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Nehmen Sie die aufgesteckten Aufsätze ab, reinigen Sie sie mit einem Tuch oder einer weichen Bürste und lassen Sie sie vollständig abkühlen.
- Öffnen Sie den unteren Behälterverschluss, lassen Sie das restliche Wasser ab, reinigen Sie den Behälter und bringen Sie den Verschluss wieder an.
- Reinigen Sie das Bügeleisen sanft mit einem Tuch und legen Sie es an einen kühlen und trockenen Ort.

Vorsicht: Trennen Sie das Bügeleisen vor dem Reinigen und Füllen des Wasserbehälters vom Stromnetz.

- Reinigen Sie es nicht mit ätzenden Substanzen, Scheuerpulver, Reinigungsmitteln oder harten Gegenständen (wie Bürsten oder Scheuerschwämmen).
- Tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden. Drehen Sie dieses Gerät bei der Verwendung nicht um.
- Wenn nicht mehr genug Wasser im Behälter ist, gibt die Wasserpumpe ein merkwürdiges Geräusch von sich. Stellen Sie sofort die Benutzung des Geräts ein, trennen Sie es vom Stromnetz und füllen Sie den Behälter wieder mit Wasser.

ENTKALKUNG

- Wenn das Gerät langsamer als gewohnt oder zunächst gar keinen und erst verzögert Dampf erzeugt, müssen Sie das Bügeleisen wahrscheinlich entkalken.
- Die Entkalkung erfolgt, um die Kalkablagerungen zu beseitigen, die sich nach einiger Zeit an den Metallteilen des Bügeleisens gebildet haben. Um den einwandfreien Betrieb des Dampfbügeleisens zu gewährleisten, sollten Sie es regelmäßig entkalken. Die Häufigkeit hängt von der Härte des verwendeten Wassers ab und davon, wie oft Sie das Bügeleisen benutzen.

Verfahren:

1. Geben Sie zum Entkalken eine Lösung aus 1/3 weißem Essig und 2/3 Wasser in den Behälter.
 2. Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an. Warten Sie, bis die rote Leuchtanzeige erlischt, betätigen Sie die Dampftaste und lassen Sie den gesamten Inhalt ausströmen, bis der Behälter leer ist. Lassen Sie die Dampftaste los, trennen Sie das Bügeleisen vom Stromnetz und lassen Sie es etwa 30 Minuten abkühlen.
- Wiederholen Sie den Vorgang so oft wie nötig, bis der Dampffluss normal ist. Für gewöhnlich reichen 2 oder 3 Wiederholungen aus. Verwenden Sie bei jeder Wiederholung eine neue Essig-Wasser-Lösung.
 - Führen Sie nach der Entkalkung vor der erneuten Benutzung des Bügeleisens einen kompletten Zyklus mit destilliertem Wasser durch.

WELKOM

Hartelijk dank voor het kiezen van ons stoomstrijkijzer. Lees deze instructies aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

De meegeleverde veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op elektrische schokken, letsel en zelfs de dood. Indien strikt gerespecteerd. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik, samen met de naar behoren ingevulde productgarantiekartaar, de originele productverpakking en het aankoopbewijs. Geef deze instructies indien mogelijk aan de volgende eigenaar van het apparaat. Volg altijd de fundamentele veiligheidsmaatregelen en ongevallenpreventievoorschriften bij het gebruik van een apparaat. We wijzen alle aansprakelijkheid af die voortvloeit uit de schending van deze instructies door klanten.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van een apparaat moeten de fundamentele veiligheidsmaatregelen te allen tijde worden gerespecteerd:

- Dit apparaat is niet ontworpen om te worden gebruikt door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring of beperkte kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die is opgeleid om gebruik het apparaat veilig.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze het apparaat niet als speelgoed behandelen.
- Ze mogen het apparaat ook niet reinigen en onderhouden, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Als u het strijkijzer in een badkamer gebruikt, koppelt u het los nadat u het hebt gebruikt. Het gebruik van het strijkijzer in de buurt van een waterbron kan gevaarlijk zijn, zelfs als de stekker niet in het stopcontact zit. Installeer voor een grotere veiligheid een aardlekschakelaar (RCD) in uw badkamer met een nominale stroom van maximaal 30 mA. Vraag een installateur om advies.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Als het netsnoer beschadigd is, gebruik het dan niet meer om ongelukken te voorkomen en neem contact op met onze klantenservice voor advies.
- Gebruik het strijkijzer niet als het een klap heeft opgelopen of als het beschadigd lijkt.
- Laat het strijkijzer niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten of ingeschakeld.
- De stoomkop produceert stoom op hoge temperatuur, raak deze niet aan om brandwonden te voorkomen.
- Koppel het strijkijzer onmiddellijk los als u problemen ondervindt bij het gebruik.
- Gebruik geen andere accessoires dan die door de fabrikant zijn geleverd. Koppel het strijkijzer los na elk gebruik en voordat u het met water vult of schoonmaakt.
- Laat het volledig afkoelen voordat u het opbergt.
- Om schade aan de kabel te voorkomen, wikkel u deze niet rond het strijkijzer en zorgt u ervoor dat deze wordt opgeslagen zonder te draaien of te buigen.
- Dit apparaat kan brandwonden veroorzaken terwijl het stoom genereert als het te dicht bij de huid of ogen wordt gebruikt, of als het onjuist wordt gebruikt. Test het strijkijzer vóór gebruik uit de buurt van het lichaam om het risico op contact met het hete water van de stoomkleppen te verminderen.
- Strijk geen kledingstuk dat iemand op dat moment draagt. Het kan branden bij contact met heet water of stoom.
- Wees voorzichtig bij het kantelen of draaien van het strijkijzer.
- Gebruik het stoomstrijkijzer niet zonder het waterreservoir goed te vullen. Gebruik alleen gedistilleerd water in dit apparaat.
- Het gebruik van extensies met dit apparaat wordt niet aanbevolen. Als u geen andere keuze hebt dan een verlengsnoer, moet u een van 13 ampère gebruiken en ervoor zorgen dat alleen het strijkijzer op die verlenging is aangesloten. Een kabel met een lagere stroomsterkte (minder dan 13 ampère) kan oververhit raken. Wees voorzichtig met het plaatsen van de kabel om trekken of struikelen te voorkomen.
- Wees voorzichtig wanneer u het stoomstrijkijzer vervoert, omdat het heet water bevat.
- Raak de stoomkop en aangrenzende onderdelen niet aan om brandwonden door hoge temperaturen te voorkomen.
- De maximale bedrijfstijd per sessie mag niet langer zijn dan 30 minuten en moet wachten tot deze volledig is afgekoeld.

LET OP: Dit product heeft een beveiliging tegen oververhitting. Wanneer de producttemperatuur te hoog is door oneigenlijk gebruik, zal de thermische zekering doorbranden als veiligheidsmaatregel. U kunt het strijkijzer niet meer gebruiken. Neem contact op met de klantenservice voor hulp.

• Al onze producten zijn streng getest. Waterdruppels uit de tank zijn getest op residuen. Je kunt ze gebruiken als je wilt.

BEVEILIGINGSMATRECELEN

LET OP: De polyethyleenzakken van dit product of de verpakking kunnen gevaarlijk zijn. Houd deze tassen buiten het bereik van kinderen en baby's.

• Gebruik ze niet in kribben, bedden, auto's of speeltuinen. Kinderen kunnen het plastic door hun neus of mond steken en verstikking veroorzaken.

• Een tas is geen speelgoed.

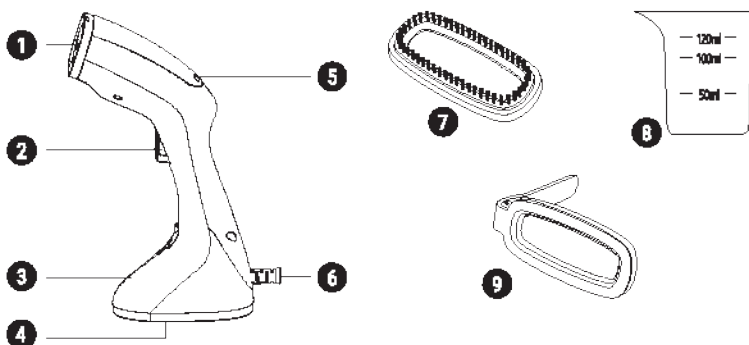
CARE: Gebruik het strijkijzer niet in de buurt van badkuipen, douches, gootstenen of andere containers die water bevatten.

ONDERDELENLIJST

Dit apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik of reizen, het is niet ontworpen voor professioneel gebruik.

Stoomstrijkijzer:

1. Stoomkop
2. Stoomknop
3. Wiertank
4. Afvoerlepip
5. Indicatielampje
6. Stroomkabel



Accessoires:

7. Stoffen kwast
8. Maatbeker
9. Pinza

Accessoires:

Uw stoomstrijkijzer bevat 3 accessoires, waarvan 2 voor extra zorg voor uw kleding:

1. Stoffen borstel om stof en vuil van kleding te verwijderen.
2. Pincet om de nek en manchetten van de shirts te vormen.

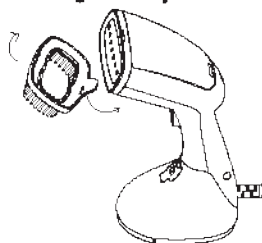
Probeer geen accessoires te bevestigen of te verwijderen terwijl het apparaat stoom of heet produceert. Wacht tot het volledig is afgekoeld.

ACCESSOIRE MONTAGE

LET OP: Laat het stoomstrijkijzer altijd afkoelen voordat u accessoires bevestigt of verwijldert.

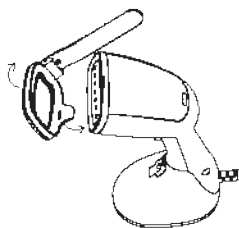
Stoffen kwast

1. Lijn de prominente onderkant van de doekborstel uit op de bodem van de holte van de stoomkop.
2. Druk op de doekborstelkop tot de prominente bovenkant ook op de bovenste holte van de stoomkop kilkt.



PInza

1. Lijn het prominente onderste deel van de klem uit op het onderste deel van de holte van de stoomkop.
2. Druk op de remklauw totdat de prominente bovenkant ook op de bovenste holte van de stoomkop klikt.



INSTRUCTIES VOOR VULLEN EN AFTAPPEN

- **Vulling:** Open het deksel van de tank, gebruik de maatbeker om de tank met gedestilleerd water te vullen zonder de lijn met de letters MAX (ongeveer 250 ml) te overschrijden en sluit het deksel. (Fig. 1)
- **drainage:** Open het deksel aan de onderkant van de tank, laat het resterende water weglopen en sluit het deksel weer. (Fig. 2)



(Fig. 1)



(Fig. 2)

STOOMKNOP INSTRUCTIES

- De stoomknop is zo ontworpen dat hij twee stoommodi biedt: DRUK OM STOOM EN CONTINU STOOM TE PRODUCEREN.
- Wanneer de stoomknop wordt ingedrukt en ontgrendeld, staat het strijkijzer in de DRUK-modus om STOOM TE PRODUCEREN. U kunt nu direct op de knop drukken om naar wens stoom te produceren. Wanneer u de knop loslaat, stopt de stoom met produceren. Wanneer de stoomknop wordt ingedrukt en vergrendeld, bevindt het strijkijzer zich in de modus CONTINU STOOM. Als u de stoomstroom wilt stoppen, drukt u de knop gewoon weer omhoog.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

- Controleer eerst de stoomknop om te controleren of de vergrendeling is gedeactiveerd. Anders begint het strijkijzer niet na de stekker te werken en kan het water verdrijven als de juiste temperatuur niet is bereikt.
- Hang het te strijken kledingstuk of doek in een geschikte positie.
- Vul het waterreservoir volgens de vulinstructies en bevestig het accessoire dat u nodig hebt. Sluit het apparaat aan.
- De lichtindicator geeft een rood licht, wat betekent dat het strijkijzer opwarmt.
- Na ongeveer 25 seconden gaat het lampje uit om aan te geven dat de stoomtemperatuur is bereikt. Druk op de stoomknop en het begint te werken.
- Om schade door hoge stoomtemperaturen te voorkomen, richt de stoomkop niet op uw lichaam of dat van een andere persoon terwijl deze in werking is.
- Laat de knop los om de stoomstroom te stoppen.
- Laat het altijd volledig afkoelen voordat u het met water vult, accessoires verwijdert, het strijkijzer schoonmaakt of opbergt.
- Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact en giet al het resterende water uit de tank om lekken of te voorkomen verkalkingen.

STOOMSTRIJKTIPS

- Wanneer u dit apparaat voor het eerst gebruikt, probeer het dan op een oude doek, omdat er sedimenten kunnen zijn veroorzaakt door het productieproces of tijdens transport.
- Leid de stoomkop over de gerimpelde stof. Er zijn mogelijk meerdere passages nodig om rimpels te verwijderen.
- Gebruik dit apparaat niet op kleding met een label dat aangeeft dat het niet kan worden gestreken of dat het niet kan worden gestreken op hoge temperaturen.
- Wanneer u een kledingstuk aan een deur hangt om het te strijken, pas dan op dat u de deur niet met stoom beschadigt. Hang kleding op een geschikte plaats.
- Als de temperatuur tijdens het gebruik daalt, begint het strijkijzer automatisch op te warmen en gaat het rode lampje branden. Eenmaal heet, gaat het licht uit en is het strijkijzer weer klaar, u kunt het opnieuw gebruiken.
- Test de stevigheid van de kleuren van de stof in een discreet gedeelte. Gordijnen, lakens, handdoeken, zakdoeken of stoffen servetten hangen ze aan een bar of handdoekenrek.

REINIGING EN ONDERHOUD

tips: Reinig het strijkijzer en de accessoires altijd na gebruik.

- Ontgrendel de stoom aan en uit knop en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht tot het volledig is afgekoeld.
 - Koppel de geïnstalleerde accessoires los en maak ze schoon met een zeem of een zachte borstel en laat ze volledig drogen.
 - Open het onderste deksel van het reservoir, voer het resterende water af, reinig het reservoir en plaats het deksel terug.
 - Reinig het strijkijzer voorzichtig met een zeem, doe het in een zak of doos en plaats het op een koele, droge plaats.
- zorg:** Koppel het strijkijzer los voordat u het waterreservoir schoonmaakt en opnieuw vult.
- Niet reinigen met bijtende stoffen, schoonmaakmiddelen, schoonmaakmiddelen of hard keukengerel (zoals messen of schuursponsjes).
 - Dompel het strijkijzer niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen. Gebruik dit apparaat niet ondersteboven.
 - Als het waterreservoir niet genoeg water heeft, maakt de waterpomp een vreemd geluid. Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat, koppel de kabel los en vul het waterreservoir opnieuw.

ONTKALKING

- Als het apparaat langzamer stoom begint te produceren dan normaal of stopt met het produceren van stoom direct en vervolgens weer produceert, moet u mogelijk het strijkijzer ontkalken.
- Ontkalking wordt uitgevoerd om de kalkafzettingen die zich na enige tijd in de metalen delen van het strijkijzer hebben gevormd te verwijderen. Ontkalk het regelmatig voor de beste prestaties van het stoomstrijkijzer. De frequentie is afhankelijk van de hardheid van het water dat u gebruikt en de frequentie van het gebruik van het strijkijzer.

werkwijze:

1. Gebruik een oplossing van 1/3 witte azijn en 2/3 water in de tank om te ontkalken.
 2. Steek de stekker in het stopcontact. Wacht tot het rode lampje uitgaat, druk op de stoomknop en laat deze stromen totdat alle inhoud van de tank is geleegd. Laat de stoomknop los, haal de stekker uit het stopcontact en laat het ongeveer 30 minuten afkoelen.
- Herhaal het bovenstaande proces zo vaak als nodig totdat de stroomstroom normaal is, meestal met 2 of 3 herhalingen. Gebruik voor elke herhaling een nieuw mengsel van azijn en water.
 - Voer een volledige cyclus gedestilleerd water uit na het ontkalken voordat u het strijkijzer opnieuw gebruikt.

WITAMY

Dziękujemy bardzo za wybranie naszego żelazka parowego. Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie niniejszą Instrukcję, aby prawidłowo korzystać z urządzenia.

Zawarte środki ostrożności zmniejszają ryzyko porażenia prądem, obrażeń, a nawet śmierci, jeśli są ściśle przestrzegane. Przechowuj tę Instrukcję w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości, wraz z należycie wypełnioną kartą gwarancyjną produktu, oryginalnym opakowaniem produktu i dowodem zakupu. Jeśli to możliwe, przekaż tę Instrukcję następnemu właścicielowi urządzenia. Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa i przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom. Odrzucamy wszelką odpowiedzialność wynikającą z naruszenia niniejszych Instrukcji przez klientów.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z dowolnego urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa:

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia lub ograniczonej wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub przeszkoloną do korzystania z urządzenia bezpiecznie.
 - Dzieci należy nadzorować, aby upewnić się, że nie traktują urządzenia jak zabawki.
 - Nie powinni też wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że mają ponad 8 lat i są nadzorowani.
 - Jeśli używasz żelazka w łazience, wyjmij wtyczkę z gniazdka po zakończeniu używania. Używanie żelazka w pobliżu źródła wody może być niebezpieczne, nawet jeśli jest odłączone od zasilania. Dla większego bezpieczeństwa zainstaluj w urządzeniu wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie znamionowym nieprzekraczającym 30 mA. Poproś instalatora o poradę.
 - Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.
 - Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, przestań go używać, aby uniknąć wypadków i skontaktuj się z naszą obsługą posprzedażową w celu uzyskania porady.
 - Nie używaj żelazka, jeśli zostało uderzone lub wygląda na uszkodzone.
 - Nie pozostawiaj żelazka bez nadzoru, gdy jest ono podłączone lub wyłączone.
 - Głowica parowa wytwarza parę o wysokiej temperaturze, nie dotykaj jej, aby uniknąć poparzeń.
 - Natychmiast odłącz żelazko, jeśli masz problemy z jego użyciem.
 - Nie należy używać akcesoriów innych niż dostarczone przez producenta. Odłącz żelazko po każdym użyciu i przed napełnieniem go wodą lub czyszczeniem.
 - Poczekaj, aż ostygnie całkowicie przed przechowywaniem.
 - Aby uniknąć uszkodzenia kabla, nie owijaj go wokół żelazka i upewnij się, że jest przechowywany bez skręcania lub zginania.
 - To urządzenie może powodować poparzenia podczas wytwarzania pary, jeśli będzie używane zbyt blisko skóry lub oczu lub jeżeli będzie używane nieprawidłowo. Aby zmniejszyć ryzyko kontaktu z gorącą wodą emitowaną przez zawory parowe, przetestuj żelazko przed użyciem z dala od ciała.
 - Nie prasuj odzieży, którą ktoś w tym czasie nosi. Może się poparzyć w kontakcie z gorącą wodą lub parą.
 - Zachowaj ostrożność podczas przechylania lub obracania żelazka.
 - Nie używaj żelazka parowego bez odpowiedniego napełnienia zbiornika wody. W tym urządzeniu używaj wyłącznie wody destylowanej.
 - Używanie przedłużaczy z tym urządzeniem nie jest zalecane. Jeśli nie masz wyboru, musisz użyć przedłużacza, musisz użyć jednego z 13 amperów i upewnić się, że tylko żelazko jest podłączone do tego przedłużacza. Kabel o niższym natężeniu (mniej niż 13 amperów) może się przegrzać. Należy zachować szczególną ostrożność podczas układania kabli, aby uniknąć szarpnięć lub potknięć.
 - Zachowaj ostrożność podczas transportu żelazka parowego, ponieważ zawiera gorącą wodę.
 - Nie dotykaj głowicy parowej i sąsiednich części, aby uniknąć poparzeń spowodowanych wysoką temperaturą.
 - Maksymalny czas pracy na sesję nie powinien przekraczać 30 minut i powinien poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- UWAGA:** Ten produkt ma urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem. Gdy temperatura produktu jest zbyt wysoka z powodu niewłaściwego użytkowania, bezpiecznik termiczny przepalił się jako środek bezpieczeństwa. Nie będziesz

możesz ponownie użyć żelazka. Skontaktuj się z działem obsługi klienta, aby Ci pomóc.

Wszystkie nasze produkty zostały ściśle przetestowane. Kropelki wody ze zbiornika przeszły badania pozostałości. Możesz ich użyć, jeśli chcesz.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA: Worki poletylenowe tego produktu lub jego opakowania mogą być niebezpieczne. Trzymaj te torby poza zasięgiem dzieci i niemowląt.

- Nie używaj ich w łóżeczkach, łóżkach, samochodach lub placach zabaw. Dzieci mogą wkładać plastik przez nos lub usta i spowodować uduszenie.
- Torba nie jest zabawką.

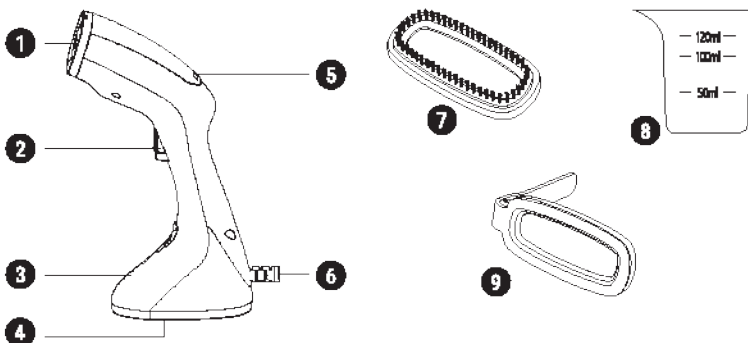
PIELĘGNACJA: Nie używaj żelazka w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych pojemników zawierających wodę.

LISTA CZĘŚCI

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub w podróży, nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

Żelazko parowe:

1. Głowica parowa
2. Przycisk pary
3. Zbiornik na wodę
4. Pokrywa spustowa
5. Lampka kontrolna
6. Kabel zasilający



Akcesoria:

7. Szczotka do tkanin
8. Miarka
9. Zacisk

Akcesoria:

Żelazko parowe zawiera 3 akcesoria, z których 2 zapewniają dodatkową pielęgnację ubrań:

1. Szczotka do tkanin do usuwania kurzu i brudu z odzieży
2. Pincety do kształtowania kołnierzy i mankietów koszul.

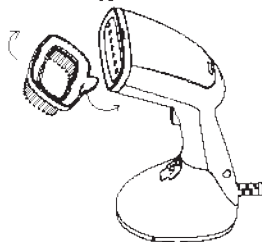
Nie należy podłączać ani usuwać akcesoriów, gdy urządzenie wytwarza parę lub jest gorące. Poczekaj, aż całkowicie ostygnie.

MONTAŻ AKCESORIÓW

UWAGA: Zawsze odczekać, aż żelazko parowe ostygnie przed wkładaniem lub zdjęciem akcesoriów.

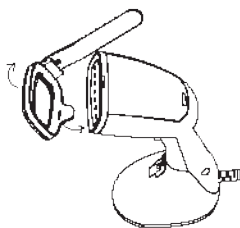
Szczotka do tkanin

1. Wyrównaj wystający spód szczotki z tkaniny na dole wnęki głowicy parowej.
2. Naciskaj główkę szczoteczki, aż wystający górny element również kliknie w górną wnękę głowicy parowej.



Zacisk

1. Wyrównaj wydatną dolną część zacisku w dolnej części wnęki głowicy parowej.
2. Naciskaj głowicę zacisku, aż wystająca góra zatrzasknie się również w górnej komorze głowicy parowej.



INSTRUKCJE NAPEŁNIANIA I OPRÓŻNIANIA

- **Wypełnienie:** Otwórz pokrywę zbiornika, użyj miarki, aby napełnić zbiornik destylowaną wodą, nie przekraczając linii oznaczonej literami MAX (około 250 ml) i zamknij pokrywę. (Rys. 1)
- **Opróżnienie:** Otwórz pokrywę na dnie zbiornika, spuść pozostałą wodę i zamknij ponownie pokrywę. (Rys. 2)



(Rys. 1)



(Rys. 2)

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZYCIŚNIKA PARY

- Przycisk pary został zaprojektowany w taki sposób, że oferuje dwa tryby pary: **NACIŚNIJ, ABY PRODUKOWAĆ PARĘ I CIĄGLĄ PARĘ.**
- Kiedy przycisk pary jest wciśnięty do góry i odblokowany, żelazko znajduje się w trybie **NACIŚNIJ ABY PRODUKOWAĆ PARĘ.** Możesz teraz nacisnąć przycisk bezpośrednio, aby wytwarzać parę według własnego uznania. Po zwolnieniu przycisku para przestaje się wytwarzać. Kiedy przycisk pary jest wciśnięty w dół i zablokowany, żelazko znajduje się w trybie **CIĄGLEJ PARY**, jeśli musisz zatrzymać przepływ pary, po prostu ponownie naciśnij przycisk w górę.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

- Najpierw sprawdź przycisk pary, aby upewnić się, że blokada jest wyłączona. W przeciwnym razie żelazko zacznie działać tuż po wtyczce i może wydaląc wodę, jeśli nie zostanie osiągnięta odpowiednia temperatura.
- Zawieś odzież lub materiał do prasowania w odpowiedniej pozycji.
- Napełnij zbiornik wody zgodnie z instrukcjami dotyczącymi napełniania i podłącz potrzebne akcesorium. Podłącz urządzenie.
- Wskaźnik świetlny wyemituje czerwone światło, co oznacza, że żelazko się nagrzewa.
- Po około 25 sekundach wskaźnik zgaśnie, wskazując, że temperatura pary została osiągnięta. Naciśnij przycisk pary, a zacznie działać.
- Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wysoką temperaturą pary, nie należy kierować głowicy pary w kierunku ciała lub innej osoby podczas pracy.
- Aby zatrzymać przepływ pary, zwolnij przycisk.
- Zawsze pozwól mu całkowicie ostygnąć przed napełnieniem wodą, zdjęciem akcesoriów, czyszczeniem lub przechowywaniem żelazka.
- Odłącz żelazko po użyciu i opróżnij pozostałą wodę ze zbiornika, aby uniknąć wycieków lub zwapnienia

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRASOWANIA PAROWEGO

- Korzystając z tego urządzenia po raz pierwszy, wypróbuj je na starej szmatce, ponieważ mogą wystąpić osady spowodowane procesem produkcyjnym lub podczas transportu.
- Przeciągnij głowicę parową nad pomarszczoną tkaniną. Może być konieczne kilka przejeżdż w celu wyeliminowania zmarszczek.
- Nie używaj tego urządzenia na ubranach z etykietą informującą, że nie można go prasować lub że nie można go prasować w wysokich temperaturach.
- Kiedy wieszasz ubranie na drzwicach, aby je prasować, uważaj, aby nie uszkodzić drzwi parą. Zawieś ubranie w odpowiednim miejscu.
- Jeśli temperatura spadnie podczas używania, żelazko zacznie się automatycznie nagrzewać i zaświeci się czerwone światło. Po nagrzeniu światło zgaśnie, a żelazko będzie znowu gotowe, możesz go ponownie użyć.
- Sprawdź solidność kolorów tkaniny w dyskretnej części. Zastony, prześcieradła, ręczniki, chusteczki do nosa lub serwetki wieszają je na drążku lub wieszaku na ręczniki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Porady: Po użyciu zawsze czyść żelazko i akcesoria.

- Odblokuj przycisk włączania i wyłączania pary i odłącz żelazko. Poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- Odkłącz zainstalowane akcesoria i wyczyść je Irchą lub miękką szczotką i pozwól im całkowicie wyschnąć.
- Otwórz dolną pokrywę zbiornika, spuść pozostałą wodę, wyczyść zbiornik i zakóż pokrywę.
- Delikatnie wyczyść żelazko Irchą, umieść w torbie lub pudełku i umieść w chłodnym, suchym miejscu.

Uwaga: Odkłącz żelazko przed czyszczeniem i ponownym napełnianiem zbiornika wody.

- Nie czyść za pomocą substancji żrących, proszków do czyszczenia, detergentów lub twardych przyborów (takich jak noże lub druciane gąbki).
- Nie zanurzaj żelazka w wodzie lub innym płynie, aby uniknąć porażenia prądem. Nie używaj tego urządzenia do góry nogami.
- Kiedy zbiornik wody nie ma wystarczającej ilości wody, pompa wody wyda dziwny dźwięk. Natychmiast przestań korzystać z urządzenia, odłącz kabel i ponownie napełnij zbiornik na wodę.

ODKAMIENIANIE

- Jeśli urządzenie zacznie wytwarzać parę wolniej niż zwykle lub przestanie wytwarzać parę bezpośrednio, a następnie ponownie ją wytworzy, może być konieczne odkamienianie żelazka.
- Odwapnianie przeprowadza się w celu usunięcia osadów wapnia, które powstały po pewnym czasie w metalowych częściach żelaza. Aby zapewnić najlepszą wydajność żelazka, regularnie go odkamieniaj. Częstotliwość zależy od twardości używanej wody i częstotliwości używania żelazka.

Metoda:

1. Aby usunąć kamień, użyj roztworu 1/3 białego octu i 2/3 wody w zbiorniku.
 2. Podłącz żelazko. Poczekaj, aż czerwone światło zgaśnie, naciśnij przycisk pary i pozwól mu płynąć, aż cała zawartość zbiornika opróżni się. Zwolnij przycisk pary, odłącz żelazko z gniazdzka i pozwól mu ostygnąć przez około 30 minut.
- Powtórz powyższy proces tyle razy, ile to konieczne, aż przepływ pary będzie normalny, zwykle z 2 lub 3 powtórzeńmi. Do każdego powtórzenia użyj nowej mieszanki octu i wody.
 - Przed ponownym użyciem żelazka wykonaj pełny cykl wody destylowanej po odwapnieniu.

TECHNICAL DATA

EN	ES	PT	FR	IT	DE	NL	PL	Characteristics
Power	Potencia	Potência	Puissance	Potenza	Leistung	Macht	Potencja	1500W, 220-240 V ~50-60Hz
Capacity	Capacidad	Capacidade	Capacité	Capacità	Kapazität	Hoedanigheid	Pojemność	250 ml
Autonomy	Autonomía	Autonomia	Autonomie	Autonomia	Laufzeit	Autonomie	Autonomia	19 min (approx.)
Steam temp.	Temp. vapor	Temp. vapor	Temp. vapeur	Temp. vapore	Dampf-temperatur	Stoom temp.	Temp. pary	100 - 130 °C
Dimensions	Dimensiones	Dimensões	Dimensions	Dimensioni	Maße	Afmeting	Wymiary	115 × 100 × 250 mm
Weight	Peso	Peso	Poids	Peso	Gewicht	Gewicht	Waga	0,8 kg



In compliance with Directives: 2012/19/EU and 2015/863/EU on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal. The symbol with the crossed dustbin shown on the package indicates that the product at the end of its service life shall be collected as separate waste. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis. The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposed of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus. Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws.



Según las Directrices Europeas 2012/19/EU y 2015/863/EU, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos. El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el packaging indica la obligación de que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electro-técnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno a cambio de otro. La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para los sucesivos procesos ambientalmente compatibles de reciclaje, tratamiento y desecho, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



De acordo com as Diretrizes Europeas 2012/19/EU e 2015/863/EU, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos elétricos, além dos resíduos. O símbolo riscado do contêiner que está no packaging indica a obrigação de que o produto, ao final de sua vida útil, deverá depositar-se num lugar separado aos demais resíduos. Por tanto o usuário deverá entregar o aparelho, quando deixar de usá-lo, aos adequados centros de coleta diferenciada de resíduos eletrônicos e eletro-técnicos, ou deverá devolvê-lo ao vendedor no momento de compra de um novo aparelho de tipo equivalente, um a troca de outro. A adequada recolha diferenciada do aparelho inutilizado para os sucessivos processos ambientalmente compatíveis de reciclagem, tratamento a resíduos, contribui a evitar possíveis efeitos negativos no meio-ambiente e na saúde, e favorece o reciclagem dos materiais dos que se compõe o aparelho. O descarte abusivo do produto por parte do usuário implica a aplicação das sanções previstas pela lei.



Seion les Directives européennes 2012/19/EU et 2015/863/EU, relatives à la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques, et à l'élimination des déchets. Le symbole de la poubelle rayé qui se trouve sur l'emballage indique l'obligation d'éliminer le produit, à la fin de sa vie utile, dans un endroit séparé des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur doit remettre l'appareil, lorsqu'il cesse d'être utilisé, dans un centre de collecte effective de déchets électroniques et électro-techniques approprié, ou doit le restituer au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil similaire. La collecte effective et adéquate de l'appareil inutilisé pour les différents procédés de recyclage, traitement et déchet écologiquement compatibles, contribue à éviter de possibles impacts négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux composant l'appareil. Jeter le produit de façon abusive entraîne l'application des sanctions prévues par la loi.



Secondo le direttive europee 2012/19/EU e 2015/863/EU sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e sullo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo barrato sul contenitore sulla confezione indica l'obbligo che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti. L'utente deve quindi restituire il dispositivo, quando non è più in uso, all'apposito centro di raccolta differenziata per i rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure restituirlo al venditore al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo di tipo equivalente, uno o sostituzione dell'altro. Un'adeguata raccolta differenziata del dispositivo non utilizzato per i successivi processi di riciclaggio, trattamento e smaltimento compatibili con l'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali di cui il dispositivo è composto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente implica l'applicazione delle sanzioni previste dal codice penale.



Gemäß den Europäischen Verordnungen 2012/19/EU und 2015/863/EU hinsichtlich der Vermeidung von Gefahrenstoffen in elektrischen Geräten sowie der Entsorgung von Abfällen. Das durchgestrichene Containersymbol auf der Verpackung gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt zu entsorgen ist. Daher muss der Benutzer das Gerät nach Beendigung der Benutzung an einer geeigneten Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle abgeben oder es an den Hersteller, bei dem es erworben wurde, bei einem Kauf eines neuen, ähnlichen Geräts oder bei einem Tausch zurückgeben. Die sachgemäße differenzierte Entsorgung des aus dem Verkauf gezogenen Geräts für die nachfolgenden umweltgerechten Prozessen zum Recycling, zur Verarbeitung und Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Die unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann die Anwendung der gesetzlich vorgeschriebenen Strafen nach sich ziehen.



Volgens de Europese richtlijnen 2012/19 / EU en 2015/863 / EU, met betrekking tot de vermindering van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparaten, naast afvalverwijdering. Het doorgestreepte symbol van de verpakking in de verpakking geeft de verplichting aan dat het product aan het einde van zijn levensduur moet worden gedeponerd op een plaats gescheiden van ander afval. Daarom moet de gebruiker het apparaat, wanneer het niet meer wordt gebruikt, afleveren bij het juiste gedifferentieerde inzamelcentrum voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of het teruggeven aan de verkoper op het moment van aankoop van een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type, een apparaat of een uitwisseling van een ander. De adequate gedifferentieerde inzameling van het ongebruikte apparaat voor opeenvolgende milieuvriendelijke processen van recycling, behandeling en verwijdering, helpt mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit het apparaat is samengesteld. Het op ongepaste wijze verwijderen van het product door de gebruiker impliceert de toepassing van de wettelijke sancties.



Zgodnie z europejskimi wytycznymi 2012/19 / UE i 2015/863 / UE, dotyczącymi ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych, oprócz usuwania odpadów. Przekreślony symbol pojemnika w opakowaniu wskazuje na obowiązek, aby po zakończeniu okresu użytkowania produkt był składowany w miejscu oddzielnym od innych odpadów. Dlatego użytkownik musi dostarczyć urządzenie, gdy nie jest już używane, do odpowiedniego zróżnicowanego centrum zbiorów odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub zwrócić je sprzedawcy w momencie zakupu nowego urządzenia równoważnego typu, jednego lub wymiary innego. Odpowiednie zróżnicowane zbieranie nieużywanego urządzenia dla kolejnych przyjaznych dla środowiska procesów recyklingu, przetwarzania i nieszkodliwienia pomaga uniknąć możliwego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie oraz sprzyja recyklingowi materiałów, z których składa się urządzenie. Niewłaściwe usunięcie produktu przez użytkownika oznacza zastosowanie sankcji przewidzianych przez prawo.







Made in P.R.C.